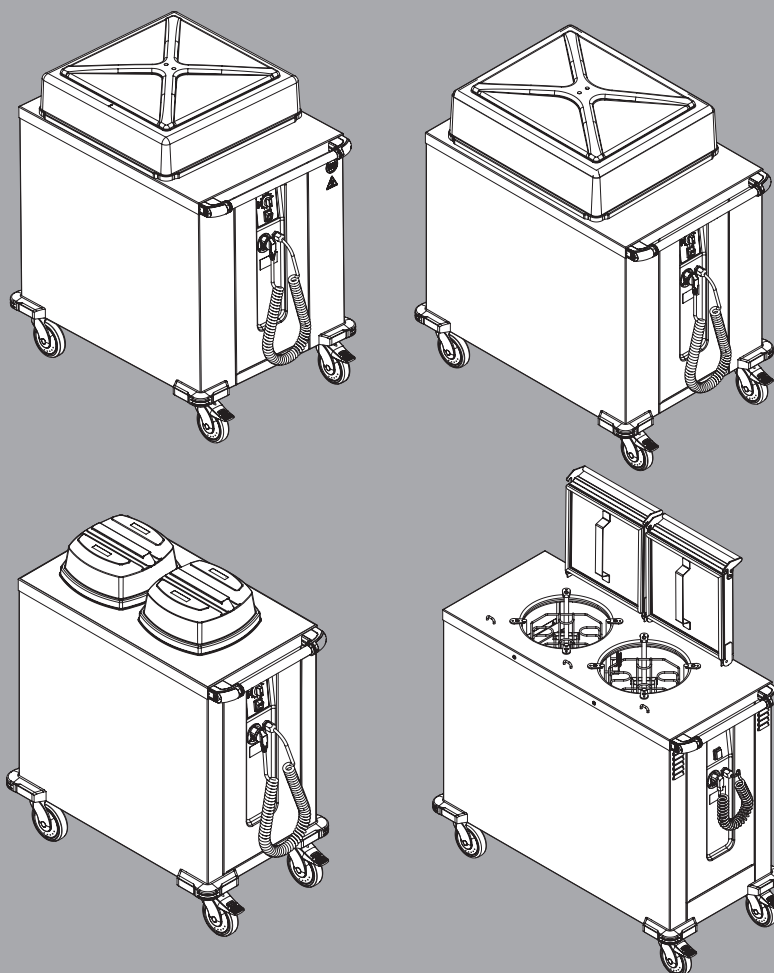


**B.PRO**



POMIČNA KOLICA ZA SLAGANJE, GRIJANA:  
SPREMNICI ZA TANJURE 2 SHE/2 SHVS  
SPREMNİK KOŠARA CHV  
SPREMNİK ZA POZORNICU CHV/CEH  
UNIVERZALNI SPREMNİK UNI-H/UNI-H KIDS

Prijevod izvornih upute za rad



## Opće napomene

**Copyright** Ove su upute zaštićene autorskim pravom. Ovdje navedene informacije ne smiju se umnožavati ni u cijelosti, ni djelomično, kao niti distribuirati ili iskorištavati sa svrhom tržišnog natjecanja niti se smiju davati drugima na raspolaganje.

**Tehničke izmjene** Zadržavamo pravo na izmjene u svrhu tehničkog napretka.

**Dokumentacija proizvoda** Prijevod izvornih upute za rad. Ciljna skupina: Poslužno osoblje, voditelj kuhinje.

**Korišteni simboli**

-  **Važna napomena** o posebnostima odnosno posebnim slučajevima.
-  **Pojašnjenje teksta** u uvodnim poglavljima ili odlomcima.
-  **Referenca** na neko poglavlje, potpoglavlje ili neki drugi dokument.
-  **Uvjet** koji mora biti ispunjen prije nego što se izvedu sljedeći koraci.
-  **Radnja** ili postupak koji se mora izvesti.

---

### Izvedba uređaja XYZ

Odlomak koji je označen na ovaj način odnosi se samo na određenu izvedbu uređaja ili opciju uređaja.

---

### Upozorenja



#### Signalna riječ!

#### Vrsta i izvor opasnosti

Moguće posljedice kod nepridržavanja upozorenja.

- Mjere za sprečavanje opasnosti i njenih posljedica.

---

Signalna riječ (oprez, upozorenje, opasnost) ukazuje na stupanj opasnosti.

**Oprez** upozorava na moguće lakše tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

**Upozorenje** upozorava na moguće teške tjelesne ozljede.

**Opasnost** upozorava na moguće teške/smrtno tjelesne ozljede.

## Sadržaj

|                                 |                                                                                   |    |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>O proizvodu</b>              | Područja primjene                                                                 | 6  |
|                                 | Uvjeti primjene                                                                   | 6  |
|                                 | Karakteristike proizvoda                                                          | 6  |
| <b>Sigurnost</b>                | Opće napomene                                                                     | 9  |
|                                 | O proizvodu                                                                       | 9  |
|                                 | Transport                                                                         | 9  |
|                                 | Puštanje u rad                                                                    | 10 |
|                                 | Rukovanje uređajem i rad                                                          | 11 |
|                                 | Stavljanje van pogona                                                             | 14 |
|                                 | Čišćenje i održavanje                                                             | 14 |
|                                 | Održavanje                                                                        | 15 |
|                                 | Popravak                                                                          | 15 |
|                                 | Norme i direktive                                                                 | 15 |
|                                 | Oznaka proizvoda                                                                  | 15 |
| <b>Transport</b>                | Ispitivanje šteta nastalih pri transportu, postupak rješavanja                    | 16 |
|                                 | Opseg isporuke                                                                    | 16 |
|                                 | Raspakiravanje                                                                    | 16 |
|                                 | Zbrinjavanje ambalaže u otpad                                                     | 16 |
| <b>Puštanje u rad</b>           | Preduvjeti za puštanje u rad                                                      | 17 |
|                                 | Prvo puštanje u rad                                                               | 17 |
|                                 | Spremnik za tanjure: Prilagodba vodilica promjeru tanjura                         | 18 |
|                                 | Testiranje visine posluživanja proizvoda koji se slaže                            | 19 |
|                                 | Spremnik za pozornicu i univerzalni spremnik: Uklonite poklopac kutije s oprugama | 21 |
|                                 | Podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže                           | 22 |
|                                 | Spremnik za pozornicu i univerzalni spremnik: Stavite poklopac kutije s oprugama  | 24 |
|                                 | Postavljanje klip držača za poklopac za pokrivanje                                | 25 |
|                                 | Priključivanje uređaja                                                            | 26 |
| <b>Rukovanje uređajem i rad</b> | Pregled uređaja                                                                   | 27 |
|                                 | Elementi za rukovanje – pregled                                                   | 32 |
|                                 | Slučaj primjene – pregled                                                         | 32 |
|                                 | Namještanje željene temperature                                                   | 33 |
|                                 | Spremnici za tanjure: Otključavanje/zaključavanje preklopnog poklopca             | 34 |
|                                 | Opremanje uređaja                                                                 | 35 |
|                                 | Premještanje uređaja na novo mjesto postavljanja                                  | 36 |
|                                 | Vožnja preko rampi, udubljenja, kosih površina                                    | 37 |
|                                 | Posuđe zagrijati i održavati toplim                                               | 38 |
|                                 | Vađenje posuđa                                                                    | 38 |

## Dodatne informacije za uporabu kod prehrane u vrtićima i školama

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Područja primjene        | 39 |
| Područje primjene        | 39 |
| Obveza nadzora           | 39 |
| Napajanje                | 39 |
| Zlouporaba kao igračka   | 39 |
| Zlouporaba kao skladište | 39 |
| Opasnosti zlouporabe     | 39 |
| Vruće površine           | 39 |
| Regulacija temperature   | 39 |

## Stavljanje van pogona

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Stavljanje uređaja van pogona | 40 |
|-------------------------------|----|

## Pomoć u slučaju problema

|                                                                                  |    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----|
| Indikator uključenosti ne svijetli                                               | 41 |
| Indikator uključenosti svijetli, ali posuđe nije dovoljno zagrijano/toplo        | 41 |
| Indikator rada svijetli ali unutrašnjost uređaja je hladna                       | 41 |
| Uređaj uvijek grije na maksimalnu temperaturu, neovisno o namještanju regulatora | 41 |
| Spremnici za tanjure: Tanjuri su preveliki ili premali za cijev za slaganje      | 41 |
| Spremnici za tanjure: Tanjuri su preveliki ili premali za cijev za slaganje      | 42 |
| Korozija na dijelovima od nehrđajućeg čelika                                     | 42 |
| Uređaj je izvana oštećen                                                         | 42 |

## Čišćenje i održavanje

|                      |    |
|----------------------|----|
| Nehrđajući čelik     | 43 |
| Interval čišćenja    | 43 |
| Metode čišćenja      | 43 |
| Sredstva za čišćenje | 43 |
| Čišćenje uređaja     | 44 |

## Održavanje

|                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------|----|
| Uređaj redovito održavajte                                    | 46 |
| Kontrola kočnica kotačića                                     | 46 |
| Spremnici za tanjure: Kontrolirajte brtvu preklopnog poklopca | 46 |
| Spremnici za tanjure: Održavajte brtvu preklopnog poklopca    | 46 |
| Obavljanje redovitog ispitivanja električne sigurnosti        | 46 |
| Provjera priključnog kabela i mrežnog utikača                 | 46 |

## Popravak

|                   |    |
|-------------------|----|
| Ovlaštene osobe   | 47 |
| Opis kvara        | 47 |
| Zamjena dijelova  | 47 |
| Rezervni dijelovi | 47 |
| Adresa            | 48 |

## Zbrinjavanje u otpad

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Zbrinjavanje uređaja u otpad | 48 |
|------------------------------|----|

|                                          |                                                                           |    |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Tehnički podaci</b>                   | Opći podaci                                                               | 49 |
|                                          | Električni podaci                                                         | 50 |
|                                          | Okoliš                                                                    | 51 |
| <b>Podaci za naručivanje</b>             | Spremnik za tanjure 2 SHE 21-26                                           | 52 |
|                                          | Spremnik za tanjure 2 SHE 26-31                                           | 52 |
|                                          | Spremnik za tanjure 2 SHVS 26                                             | 52 |
|                                          | Spremnik košara CHV 53/53                                                 | 52 |
|                                          | Spremnik košara CHV 66/54                                                 | 52 |
|                                          | Spremnik za pozornicu CHV 58/58                                           | 52 |
|                                          | Spremnik za pozornicu CEH 65/45                                           | 52 |
|                                          | Univerzalni spremnik UNI-H 59/29                                          | 52 |
|                                          | Univerzalni spremnik UNI-H 59/29 L750                                     | 52 |
|                                          | Univerzalni spremnik UNI-H 59/29 Kids                                     | 52 |
|                                          | Univerzalni spremnik UNI-H 58/58                                          | 52 |
|                                          | Upute za rad                                                              | 52 |
| <b>Pribor</b>                            | Tanjur sa jezgrom od voska za čuvanje topline                             | 53 |
|                                          | Poklopac za pokrivanje                                                    | 53 |
|                                          | Košare za spremnik košara                                                 | 53 |
|                                          | B.PRO krpa za čišćenje od mikrovlakana                                    | 53 |
|                                          | Sredstvo za njegu i čišćenje nehrđajućeg čelika DeepClean Stainless Steel | 53 |
| <b>Norme, direktive, uredbe, propisi</b> | Norme                                                                     | 54 |
|                                          | Direktive za CE-oznake/                                                   |    |
|                                          | EZ-izjava o sukladnosti                                                   | 54 |
|                                          | Uredbe, propisi                                                           | 54 |

## O proizvodu

### Područja primjene

Pomična kolica za slaganje namijenjena su za sljedeće svrhe:

- Skladištenje/stvaranje zalihe suhog posuđa
- Osiguravanje/posluživanje posuđa
- Zagrijavanje i zadržavanje topline suhog posuđa

Uređaji se ne smiju koristiti za sušenje posuđa.

Uređaji se ne smiju koristiti za grijanje prostora.

Uređaji se ne smiju koristiti za čuvanje, zagrijavanje ili skladištenje jela.

Uređaji se ne smiju koristiti za transport ili skladištenje opasnih ili otrovnih tvari/tekućina.

Transport osoba s uređajem ili na njemu te dogradnje istog nisu dozvoljeni. Uređaj se ne smije koristiti kao "zamjena za ljestve" ili kao uređaj za penjanje (djeca) (opasnost od prevrtanja).

Grijana pomična kolica za slaganje posebno su pogodna za upotrebu u društvenim ugostiteljskim objektima (klinike, domovi umirovljenika, vrtići), hotelima i restoranima (banketi, party usluge), kao i u ugostiteljstvu poduzeća (kantine, menze).

### Uvjeti primjene

#### Okolina

Uređaj može raditi u zatvorenim prostorijama pri sobnoj temperaturi od +15 ° C do +38 ° C i normalnoj vlazi (bez kondenzacije).

Uređaj je razvijen za upotrebu do 2000 m nadmorske visine.

#### Upućivanje drugih osoba u rad

U slučaju da se uređaj posudi drugima, nove korisnike treba uputiti u sigurno rukovanje uređajem te ih treba upozoriti na moguće opasnosti.

### Karakteristike proizvoda

#### Općenito

Grijana pomična kolica za slaganje izrađena su od nehrđajućeg čelika. Površina od nehrđajućeg čelika je mikrolegirana. Sva grijana pomična kolica za slaganje zatvorena su kućištem.

#### Rukovanje uređajem i rad

Proizvod koji se slaže stavlja se na platformu za slaganje. Visina posluživanja platforme za slaganje može se podesiti umetanjem i vađenjem opruga. Uređaji su opremljeni s četiri okretna kotačića, od kojih dva imaju kočnice kotačića. Sigurnosna ručka za guranje omogućuje jednostavno guranje uređaja. Stabilni odbojnici štite od oštećenja.

Spremnici za tanjure SHE opremljeni su statičkim grijanjem, a svi ostali uređaji za slaganje grijanjem cirkulirajućeg zraka. Regulacija temperature odvija se putem termostata s kapilarnom cijevi. Željena ciljna temperatura u uređaju može se postupno podešavati pomoću okretnog regulatora ispod ručke za guranje (iznimka: Spremnik za tanjure 2 SHVS 26). Maksimalna postavka "10" odgovara temperaturi od otprilike 110 °C. Kod Spremnika za tanjure 2 SHVS 26 je unaprijed podešena ciljna temperatura od otprilike +140 °C.

Uređaj je opremljen prekidačem za uključivanje i isključivanje.

Zaštita od preopterećenja sprečava pregrijavanje uređaja.

---

## Spremnik za tanjure 2 SHE

Spremnik za tanjure opremljen je platformom za slaganje dizajniranom kao žičana košarica. Spremnik za tanjure pogodan je za tanjure promjera 210 do 260 mm ili 260 do 310 mm. Vodilice u cijevi za slaganje mogu se prilagoditi promjeru tanjura (tri raspona podešavanja za male, srednje i velike tanjure). Spremnik za tanjure opcionalno je dostupan s bravom na poklopcu.

---

---

## Spremnik za tanjure 2 SHVS

Spremnik za tanjure opremljen je platformom za slaganje dizajniranom kao žičana košarica. Spremnik za tanjure opremljen s 2 konveksijska grijača dizajniran je samo za zagrijavanje tanjura s jezgrom od voska. Spremnik tanjura pogodan je za tanjure s jezgrom od voska promjera 260 mm. Metalni poklopci spremnika tanjura mogu se zaključati.

---

---

## Spremnik košara

Spremnik košara opremljen je platformom za slaganje od nehrđajućeg čelika. Spremnik košara osmišljen je za slaganje košara koje se mogu napuniti posuđem (šalicama, tanjurima, zdjelama i pliticama). Spremnik košara može se napuniti košarama visine od 75 mm do 115 mm. Ako je visina košara 75 mm, može se složiti 9 košara, jedna iznad druge, a ako je visina 115 mm, može se složiti 6 košara, jedna iznad druge.

---

---

## Spremnik za pozornicu

Spremnik za pozornicu opremljen je platformom za slaganje izrađenom od nehrđajućeg čelika. Platforma za slaganje može se izravno napuniti posuđem (šalicama, tanjurima, zdjelama i zdjelicama) i / ili vrčevima. Spremnik za pozornicu ima unutarnju oblogu koja sprječava zaglavljivanje posuđa.

---

---

## Spremnik za pozornicu CEH

Spremnik za pozornicu ima platformu za slaganje koja je izrađena od nehrđajućeg čelika. Spremnik za pozornicu opremljen je dvama grijačima okolnim zrakom. Platforma za slaganje može se izravno napuniti posuđem (šalicama, tanjurima, zdjelama i zdjelicama) i/ili vrčevima. Spremnik za pozornicu ima unutarnju oblogu koja sprječava zaglavljivanje posuđa. Izolirani metalni poklopac spremnika za pozornicu omogućava energetski učinkovito zagrijavanje unutarnjeg prostora.

---

---

## Univerzalni spremnik

Univerzalni spremnik opremljen je platformom za slaganje od nehrđajućeg čelika.

Platforma za slaganje može se izravno napuniti posuđem (šalicama, tanjurima, zdjelama i pliticama). Platforma za slaganje može se varijabilno podijeliti na različita područja uz pomoć vodilica. Univerzalni spremnik ima unutarnju presvlaku koja sprečava zaglavljivanje posuđa.

---

Uređaj s oznakom tipa Kids izveden je uz smanjenu visinu tijela.

## Čišćenje

Platforma za slaganje može se izvaditi za temeljito čišćenje.

## Sigurnost

### Opće napomene

Uređaj je proizveden u skladu s najnovijim tehničkim spoznajama. Pritom su ispunjeni svi uvjeti važni za sigurno rukovanje uređajem. Unatoč tome prilikom rukovanja uređajem postoje rezidualne opasnosti. Sigurnosne napomene i upozorenja u ovim Uputama za rad trebala bi pomoći u prevenciji tih opasnosti.

### Sigurnosne napomene

Pročitajte sve sigurnosne napomene u ovom poglavlju i pridržavajte ih se. Vlasnik/koncesionar uređaja odgovoran je za pridržavanje sigurnosnih napomena iz ovih Uputa za rad.

### Upozorenja

Pridržavajte se upozorenja sa simbolom opasnosti (signalni trokut) u tekstu.

### Upute za rad

Prije prvog puštanja u rad pažljivo pročitajte ove Upute za rad. Vlasnik/koncesionar uređaja odgovoran je za to da svi rukovatelji uređajem pročitaju ove Upute prije prvog korištenja. Ove Upute za rad treba čuvati tako da su uvijek dostupne poslužnom osoblju.

### Čišćenje i održavanje

Uređaj u svrhu čišćenja i pri održavanju odn. zamjeni dijelova treba isključiti od strujne mreže. Mrežni utikač i/ili utikač uređaja tijekom radova koji se trebaju provesti čuvajte na prikladnom mjestu i zaštitite od vlage, oštećenja i prljavštine.

### O proizvodu

#### Područja primjene

Uređaj se smije upotrebljavati samo za predviđena područja primjene. Vlasnik/koncesionar uređaja odgovoran je za stručnu i namjensku uporabu uređaja.

#### Uvjeti primjene

Uređaj se smije upotrebljavati samo u dopuštenim uvjetima okoline. Rukovatelji uređajem moraju biti upućeni u rukovanje istim i moraju prethodno razumjeti ove Upute za rad.



#### Oprez!

#### Osobna ili materijalna šteta

Ako se u uređaju koji je potrebno pustiti u pogon pohranjuju eksplozivne tvari ili posude, to može uzrokovati eksploziju te ozlijediti osobe i načiniti materijalnu štetu.

- U ovom uređaju nemojte čuvati eksplozivne tvari, npr. aerosolne spremnike sa zapaljivim potisnim plinom.
- 

### Transport

#### Okomit položaj pri transportu

Uređaj se smije transportirati samo uspravno.

**Transport kamionom ili dostavnim vozilom**

Uređaj se smije transportirati samo kamionom ili dostavnim vozilom s utovarnom rampom. Utovarna rampa ne smije prijeći kut nagiba od 15°. Uređaj transportirajte samo s otkočenim kotačima. Osigurajte uređaj od klizanja. Osiguranje prilikom transporta s kočnicama nije dopušteno. Osigurajte uređaj od poskakivanja tijekom transporta. Koristite šipke za osiguranje presvučene jastučastom navlakom.

**Zaštitne folije**

Prilikom raspakiravanja uređaja uklonite eventualne zaštitne folije. U suprotnom postoji opasnost od požara.

**Puštanje u rad****Podešavanje vodilica****Spremnik za tanjure 2 SHE**

Vodilice moraju biti točno namještene na veličinu korištenih tanjura. U suprotnom postoji rizik od proklizavanja tanjura između vodilica i zaglavljivanja platforme za slaganje. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulte odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda. Unutrašnjost uređaja kod zagrijavanja postaje vruća. Prije podešavanja vodilica, provjerite je li se unutrašnjost uređaja ohladila.

Ako se promijeni postavka vodilica, platforma za slaganje mora se okretati oko vertikalne osi tako da se platforma za slaganje pomiče unutar vodilica bez slobodnog hoda. U suprotnom postoji opasnost da se platforma za slaganje zaglavi. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulte odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda.

**Visina posluživanja proizvoda koji se slaže**

Kod puštanja u rad se visina tanjura prilikom izdavanja mora prilagoditi aktualnoj potrebi. Kod previsoko podešene platforme za slaganje postoji opasnost nakretanja proizvoda koji se slaže. Kada se proizvod koji se slaže nakrene, može prouzročiti ozljede. Ako je platforma za slaganje prenisko namještena, kada se dodiruje uređaj, mogu se prignječiti prsti ili ruka. Unutrašnjost uređaja kod zagrijavanja postaje vruća. Prije podešavanja visine posluživanja proizvoda koji se slaže osigurajte da se unutrašnjost uređaja ohladila.

Opruge za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže moraju se umetati i vaditi na simetričan način. U suprotnom postoji opasnost da se platforma za slaganje zaglavi. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulte odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda. Opruge se moraju umetnuti tako da početak opruge ne pokazuje prema sredini cijevi.

**Mjesto postavljanja**

Nemojte rukovati uređajem pored uređaja koji stvaraju puno pare (npr. perilica posuđa). Isparenja bi mogla dovesti do orošavanja uređaja.

Tanak sloj vlage na uključenom uređaju može dovesti od kratkog spoja ili strujnog udara.

**Puštanje u rad nakon skladištenja**

Ako se uređaj donese u kuhinju iz hladnog skladišta, vlaga iz zraka u prostoriji slegnut će se na površini i u unutrašnjosti uređaja. Tanak sloj vlage na uključenom uređaju može dovesti od kratkog spoja ili strujnog udara. Uređaj pustite u rad tek kada se zagrijao na sobnu temperaturu.

**Priključak na strujnu mrežu**

Napon i frekvencija mreže, navedeni na natpisnoj ploči, moraju se poklapati s odgovarajućim vrijednostima strujne utičnice. Uređaj se ne smije upotrebljavati ako su izolacija strujnog kabela ili mrežni utikač oštećeni. Mrežni se utikač smije utaknuti ili izvaditi iz utičnice samo kada je uređaj isključen. U suprotnom može doći do oštećenja električnih komponenti uređaja i mrežne utičnice. Kod vađenja utikača vucite ga samo za kućište.

**Rukovanje uređajem i rad****Opće napomene**

Korisnik uređaja mora biti upoznat s mogućim opasnostima i mora ih znati procijeniti. Uređajem smiju rukovati samo osobe čije psihičke, senzoričke i mentalne sposobnosti potrebne za rukovanje uređajem nisu ograničene. Koristite uređaj samo ako je u besprijekornom stanju. U slučaju oštećenja, zaštitite uređaj od nehotičnog korištenja. Odmah naložite popravak od strane ovlaštenog servisa.

➡ Poglavlje "Popravak"

**Natpisi s upozorenjem**

Uređaj ima sljedeći natpis s upozorenjem:

| Natpis s upozorenjem                                                                | Značenje – mjesto postavljanja                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | "Upozorenje od vruće površine"<br>prema DIN 4844-2                                                                                             |
|  | "Plastične košare samo do postavke 8"<br>Ako je uređaj napunjen plastičnim košarama, okretni regulator može biti postavljen na maksimalno "8". |

Nečitljive i oštećene natpise ili natpise s upozorenjem kojih više nema odmah zamijenite.

**Visina posluživanja proizvoda koji se slaže**

Visinu posluživanja proizvoda koji se slaže podešenu prilikom puštanja u pogon po potrebi treba prilagoditi. Kod previsoko podešene platforme za slaganje postoji opasnost nakretanja proizvoda koji se slaže. Kada se proizvod koji se slaže nakrene, može prouzročiti ozljede. Ako je platforma za slaganje prenisko namještena, kada se dodiruje uređaj, mogu se prignječiti prsti ili ruka. Unutrašnjost uređaja kod zagrijavanja postaje vruća. Prije podešavanja visine posluživanja proizvoda koji se slaže osigurajte da se unutrašnjost uređaja ohladila. Opruge za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže moraju se umetati i vaditi na simetričan način. U suprotnom postoji opasnost da se platforma za slaganje zaglavi.

Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulta odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda. Opruge se moraju umetnuti tako da početak opruge ne pokazuje prema sredini cijevi.

## Orijentacija platforma za slaganje

---

### Spremnici za tanjure

Platforma za slaganje može se umetnuti u cijev za slaganje samo s otvorenom stranom prema dolje. U suprotnom postoji opasnost od zaglavlivanja platforme za slaganje kada se uređaj puni. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulta odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda. Nadalje, ako je platforma za slaganje pogrešno orijentirana, postoji opasnost zaglavlivanja i prignječenja prstiju. Ako se promijeni postavka vodilica, platforma za slaganje mora se okretati oko vertikalne osi tako da se platforma za slaganje pomiče unutar vodilica bez slobodnog hoda. U suprotnom postoji opasnost da se platforma za slaganje zaglavi. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulta odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda.

---

### Opremanje

Nemojte umetati plastično posuđe u kolica za slaganje. Uređaj i/ili plastično posuđe mogu se oštetiti.

Površina platforme mora u svakom trenutku biti jednako opremljena/opterećena kako bi se izbjeglo zaglavlivanje platforme i naginjanje složene robe.

---

### Spremnici za tanjure

U spremnik za tanjure mogu se stavljati tanjuri do najmanjeg promjera za koje je namijenjen spremnik za tanjure (210 mm odn. 260 mm). U suprotnom postoji rizik od proklizavanja tanjura između vodilica i zaglavlivanja platforme za slaganje. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulta odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda. Ista opasnost postoji ako se vodilice ne prilagode promjeru trenutno korištenih tanjura. Iz tog razloga, na spremnicima tanjura koji su dizajnirani za promjenjive veličine tanjura, vodilice moraju biti prilagođene novoj veličini tanjura svaki put kada se promijeni promjer tanjura. U spremniku tanjura ne smiju se slagati tanjuri linije Quadro. U spremnik tanjura 2 SHVS 26 smiju se slagati samo tanjuri s jezgrom od voska. Prilikom punjenja porculanskim tanjurima postoji opasnost da tanjur ošteti ručka s unutarnje strane poklopca.

---

### Spremnik košara

Platforma za slaganje smije se napuniti samo košarama, nikad izravno posuđem. Prilikom punjenja posuđem postoji opasnost da se proizvod koji se slaže zaglavi u platformi za slaganje. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulta odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda. Košare se smiju

napuniti samo toliko da proizvod kojim se pune ne strši iznad gornjeg ruba košare. Inače postoji opasnost da se proizvod koji se slaže i koji strši iznad ruba košare zaglavi u platformi za slaganje. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulte odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda. Ako je uređaj napunjen plastičnim košarama, okretni regulator može biti postavljen na maksimalno "8". U protivnom se mogu oštetiti plastične košare.

---

## **Nosivosti**

U uređaj stavite maksimalni broj posuđa naveden u tehničkim podacima i ne prelazite gornju granicu težine tereta. U suprotnom postoji opasnost da se uređaj ili proizvod koji se slaže nakrene i/ili ošteti. Kada se uređaj ili proizvod koji se slaže nakrene, može prouzročiti ozljede.

## **Poklopci za pokrivanje**

Ako se uređaj duže vrijeme zagrijava bez poklopca za pokrivanje, nastaju veliki gubici topline. Uređaj u pogonu zagrijavanja uvijek pokrijte poklopcem za pokrivanje. Poklopac za pokrivanje smije se samo kratko skinuti prilikom umetanja i vađenja posuđa.

## **Vrući dijelovi uređaja i vrući predmeti**

Gornja strana uređaja, unutrašnjost uređaja i predmeti koji se nalaze u uređaju (posuđe) tijekom rada se zagrijavaju (do približno +110 °C, kod 2 SHVS 26 do približno +140 °C) i mogu izazvati opekline. Vruće dijelove zahvatite samo nakon što se zaštitite (npr. krpom ili zaštitnim rukavicama).

Uređaj s oznakom tipa Kids zagrijava unutrašnjost uređaja na 44 °C. Time nije moguć kritični raspon temperature na vanjskoj strani uređaja, koji u slučaju duljeg vremena kontakta može uzrokovati opekline.

## **Prilaz regulaciji temperature**

Ako je uređaj gostima pristupačan bez nadzora, uređaj treba postaviti tako da neovlaštene osobe ne mogu podešavati regulaciju temperature. Na primjer stranica uređaja s regulacijom temperature može se postaviti prema zidu.

## **Kočnice kotačića**

Uvijek osigurajte uređaj od pomicanja tako što ćete aktivirati kočnice kotačića. Ako se uređaj slučajno otkotrlja, to može prouzročiti ozljede i materijalnu štetu.

**Premještanje**

Prije svakog premještanja izvucite mrežni utikač. U suprotnome se može oštetiti strujni vod ili strujna utičnica na mjestu postavljanja. Uređaj samo gurajte, ne vucite ga.

Uređaj uvijek gurajte s dvije ruke i držite ga za cijev ručke za guranje. Ovisno o težini uređaja, ako ga gurate jednom rukom, postoji opasnost da ga nećete moći dovoljno brzo zaustaviti.

Pripazite da se ruke ne uklješte između uređaja i zidova ili drugih predmeta (npr. ormara) (opasnost od nagnječenja).

Izbjegavajte preopterećenje kotača kako biste smanjili opasnost od oštećenja:

- Ne pomičite uređaj sa zakočenim kočnicama
- Izbjegavajte udarce
- Uređaj oprezno (bez zamaha) vucite preko pragova ili stepenica.

Ako uređaj stoji na kosoj površini, potrebno je uz kočnice uređaj dodatno osigurati sigurnosnim mjerama (npr. podupiračima) protiv nehotičnog otkotrljanja. Stojeći je uređaj siguran od prevrtanja do nagiba od 15°. Vozite kolica samo po kosim površinama nagiba <15°.

Uređaj prilikom guranje preko kose površine može skrenuti s puta. Gurajte uređaj preko rampi i udubljenja samo s 2 osobe (tako da je na svakoj strani uređaja po jedna osoba).

**Stavljanje van pogona****Izvlačenje mrežnog utikača**

Mrežni utikač utaknite i vadite samo kad je uređaj isključen, budući da se inače može oštetiti električna uređaja i strujna utičnica. Mrežni utikač vadite iz utičnice pridržavajući ga za kućište.

**Čišćenje i održavanje****Mrežni utikač**

Prije čišćenja isključite uređaj i izvucite mrežni utikač. Ako u uređaj prodre voda, može prouzročiti kratki spoj. U tom slučaju postoji opasnost od strujnog udara.

**Higijena**

Moraju se slijediti propisi Naredbe (EZ) br. 852/2004 te nacionalne odredbe o higijeni pojedinih zemalja.

**Interval čišćenja**

Vanjsku stranu uređaja nakon svakog korištenja očistite, unutrašnjost uređaja prema potrebi.

**Metoda čišćenja**

Primjenjujte samo dopuštene metode čišćenja. Ne koristite uređaj za čišćenje mlazom pare, visokotlačni čistač, tuš ili slične uređaje za čišćenje.

**Općenito o sredstvima za čišćenje**

Ne koristite metalne dijelove za čišćenje. Metalni dijelovi mogu oštetiti uređaj i/li uzrokovati koroziju. Ne koristite šiljate ili oštre predmete za čišćenje. Oni mogu oštetiti uređaj.

Ne koristite sredstva za ribanje. Sredstva za ribanje izgrebu površinu.

**Sredstva za čišćenje za plastične dijelove**

Ne koristite sredstva za ribanje. Sredstva za ribanje izgrebu površinu.

Ne koristite sljedeća sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje sa sljedećim sastojcima (materijalna šteta!):

- Etanol, izopropanol i viši alkoholi
- Aceton
- Benzin za čišćenje
- Terpentin
- Ester octene kiseline

**Vrući dijelovi uređaja i vrući predmeti**

Gornja strana uređaja, unutrašnjost uređaja i predmeti u uređaju (posuđe) u pogonu postaju vrući (opasnost od opekline!).

Prije čišćenja pustite uređaj da se ohladi najmanje 20 minuta.

**Održavanje****Redovito ispitivanje električne sigurnosti**

Najmanje svakih 6 mjeseci obavite redovito ispitivanje električne sigurnosti u skladu s normama iz serije DIN VDE 0701-0702. Neka to obave stručno osposobljeni električari.

**Priključni kabel i mrežni utikač**

Najmanje svakih 6 mjeseci provjerite postoje li mehanička oštećenja ili prevelika istrošenost priključnog kabla i mrežnog utikača prema propisima DGUV 3 (nekadašnji BGV A3) ili odgovarajućim nacionalnim smjernicama.

**Kočnice kotačića**

Redovito provjeravajte funkcionalnost kočnica kotačića.

Ako se kotačići ne mogu dovoljno zakočiti, zamijenite neispravne kotačiće u ovlaštenom servisu.

➡ Poglavlje "Popravak"

**Popravak****Ovlaštene osobe**

Uređaj se na popravak smije predati isključivo sljedećim servisima:

- Internom stručnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
- Eksterna servisna služba koja je prošla obuku tvrtke B.PRO
- Servis tvrtke B.PRO

Ako ga popravljate u nekom drugom servisu, gubite jamstvena prava.

**Norme i direktive**

Pridržavajte se važećih normi, direktiva i sigurnosnih odredbi.

Vlasnik/koncesionar uređaja odgovoran je za pridržavanje važećih normi, direktiva i sigurnosnih odredbi.

**Oznaka proizvoda**

Uređaj ima natpisnu ploču. Prilikom uklanjanja natpisne ploče gubite jamstvo.

## Transport

### Ispitivanje šteta nastalih pri transportu, postupak rješavanja

- ☞ Odmah nakon isporuke uređaj treba pregledati, odnosno ustanoviti jesu li nastale štete pri transportu (vizualna provjera).
  - Štetu nastalu pri transportu treba dokumentirati u nazočnosti prijevoznika na tovarnom listu (opis kvara).
  - Prijevoznik mora potvrditi postojanje štete (svojem potpisom).
  - Uređaj zadržite i reklamirajte štetu uz prilaganje tovarnog lista kod tvrtke B.PRO.
    - ili –Nemojte prihvatiti uređaj i predajte ga prijevozniku da ga vrati tvrtki B.PRO.
- ☞ Ako se postupi na ovaj način, zajamčeno je uredno odvijanje postupka reklamacije. Ako se šteta pri transportu prijavi naknadno, primatelj uređaja treba je na odgovarajući način dokazati.

### Opseg isporuke

- Opseg isporuke standardno sadrži:
- Pomična kolica za slaganje, grijana
  - Pribor (npr. košare)
  - Upute za rad

Točan opseg isporuke i izvedbu uređaja možete saznati iz dokumenata koji prate isporuku.

### Raspakiranje

- Otvorite transportnu ambalažu na predviđenim mjestima. Nemojte je trgati niti rezati!
- Provjerite opseg isporuke.
- Uklonite eventualne zaštitne folije s uređaja.

### Zbrinjavanje ambalaže u otpad

- ☞ Ambalaža je izrađena od reciklirajućih materijala.
  - Ambalažu zbrinite prema važećim zakonskim propisima na ekološki način te ih odnesite na recikliranje.

## Puštanje u rad

### Preduvjeti za puštanje u rad

- ✓ Uređaj je dostigao temperaturu prostorije
- ✓ Na uređaju nema poznatih kvarova ili vidljive štete
- ✓ Eventualno postojeća zaštitna folija u potpunosti uklonjena

### Prvo puštanje u rad

#### Prvo zagrijavanje praznog uređaja

☞ Prilikom prvog puštanja u rad izolacijski materijal koji postaje vruć može uzrokovati stvaranje dima i neugodnog mirisa. Iz tog razloga B.PRO preporučuje prazan uređaj prije prvog korištenja grijete cca. 2 sata.

- ✓ Uređaj je isključen



#### Oprez!

#### Materijalna šteta na elektrici uređaja

Ako uređaj nije konstruiran za postojeći napon ili frekvenciju mreže, može doći do oštećenja elektrike uređaja.

- Prije priključivanja uređaja uvjerite se da se napon i frekvencija mreže, navedeni na natpisnoj ploči, poklapaju s odgovarajućim vrijednostima strujne utičnice.

- 
- Uvjerite se da u unutrašnjosti uređaja ili na gornjoj strani uređaja nema nikakvih predmeta koji su osjetljivi na toplinu.
  - Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
  - Uključite uređaj prekidačem za uključivanje i isključivanje.  
Indikator uključenosti svijetli.
  - Okretni regulator, ako je dostupan, postavite na najveću razinu.
  - Grijte uređaj cca 2 sata.
  - Isključite uređaj prekidačem za uključivanje i isključivanje.  
Indikator uključenosti se gasi.
  - Očistite uređaj nakon hlađenja.
  - ☞ Poglavlje "Čišćenje i održavanje"

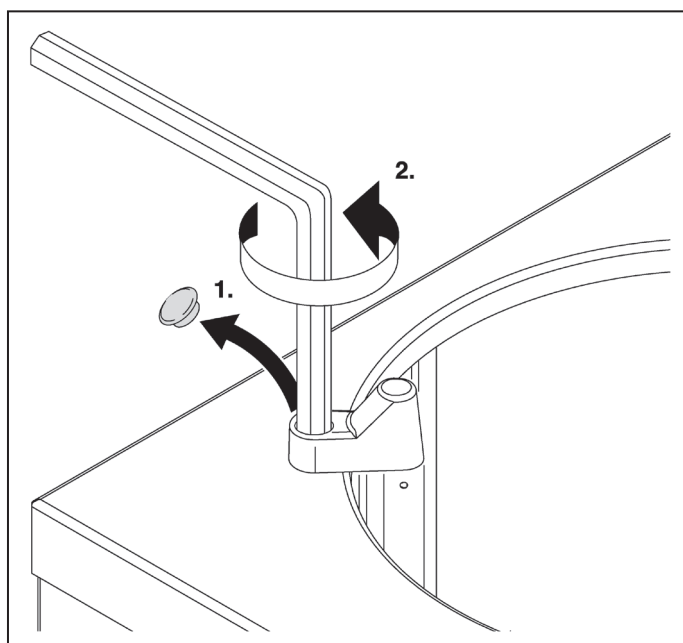
## Spremnik za tanjure:

### Prilagodba vodilica promjeru tanjura

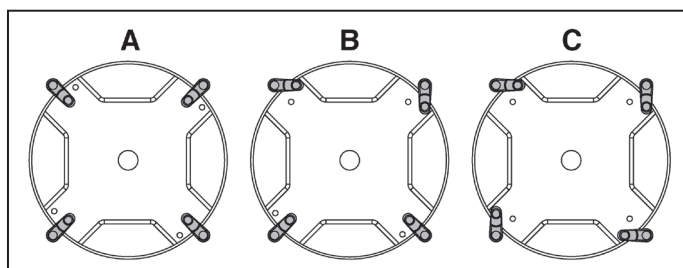
## Spremnik za tanjure 2 SHE

❗ Vodilice spremnika za tanjure mogu se podesiti u tri veličine promjera tanjura (za male, srednje i velike tanjure). B.PRO preporučuje da s korištenim tanjurima isprobate, koji položaj najbolje odgovara.

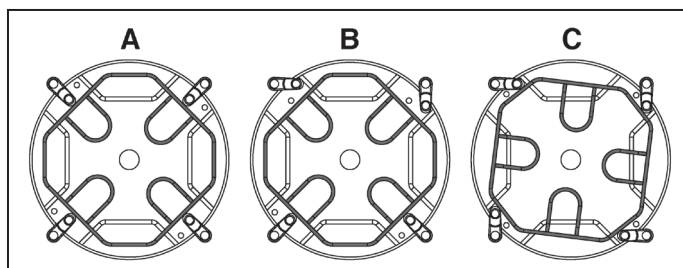
- ✓ Imbus ključ, veličina SW 5
- Uvjerite se da se unutrašnjost uređaja ohladila.
- Izvadite platformu za slaganje iz uređaja.
- Ravnim predmetom uklonite poklopce sa sve četiri vodilice (1.).
- Otpustite pričvrsne vijke i malo odvrnite (2.).



- Povucite vodilice prema gore.
- Okrenite vodilice kako slijedi i umetnite ih u odgovarajuće rupe za vodilice na dnu uređaja:
  - A: mali promjer tanjura
  - B: srednji promjer tanjura
  - C: veliki promjer tanjura



- Pritegnite pričvrsne vijke.
- Stavite poklopce.
- Platformu za slaganje umetnite ovisno o postavkama kakoslijedi:
  - A: mali promjer tanjura
  - B: srednji promjer tanjura
  - C: veliki promjer tanjura



## Testiranje visine posluživanja proizvoda koji se slaže

- ❗ Visina posluživanja proizvoda koji se slaže regulira se pomoću opruga, na kojima je obješena platforma za slaganje s gornje strane kućišta uređaja.
- ❗ Za prilagodbu visine posluživanja proizvoda koji se slaže po potrebi možete izvaditi pojedinačne opruge.
- ❗ Uređaj se isporučuje tvornički s potpuno umetnutim oprugama (ne odnosi se na 2 SHVS 26). B.PRO preporučuje da visinu posluživanja proizvoda koji se slaže ispitajte s tim postavkama opruga te ju po potrebi promijenite.
- 🔧 Ukoliko se poslije treba umetnuti drugi proizvod koji se slaže u uređaj, za koji je potrebna prilagodba visine posluživanja proizvoda koji se slaže, morate izvadene opruge ponovno umetnuti ili izvaditi dodatne opruge.

## Spremnici za tanjure

- 🔧 Visina posluživanja proizvoda koji se slaže pravilno je postavljena kada otprilike 4 do 5 tanjura strši preko gornjeg ruba kućišta.
- Stavite 11 tanjura na platformu za slaganje.
- Ako više ili manje od 4 do 5 tanjura strši preko gornjeg ruba kućišta, izvadite sve tanjure i promijenite postavke opruge.
- 🔧 Potpoglavlje "Podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže"
- Nakon promjene postavke opruga ponovno ispitajte visinu posluživanja proizvoda koji se slaže.  
Nakon promjene postavke opruga ponovno ispitajte visinu posluživanja proizvoda koji se slaže.
- Po potrebi ponovite promjenu postavki opruga i ispitivanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže toliko puta, dok ne postignete točnu postavku.

---

**Spremnik košara**

- ☞ Visina posluživanja proizvoda koji se slaže ispravno je namještena ako gornja košara strši od 2 do 3 cm iznad ruba kućišta.
  - Stavite 2 napunjene košare na platformu za slaganje.
  - Ako gornja košara strši više ili manje od 2 do 3 cm iznad gornjeg ruba kućišta, izvadite sve košare i ponovno namjestite opruge.
  - ☞ Potpoglavlje "Podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže"
  - Nakon promjene postavke opruga ponovno ispitajte visinu posluživanja proizvoda koji se slaže.
  - Po potrebi ponovite promjenu postavki opruga i ispitivanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže toliko puta, dok ne postignete točnu postavku.
- 

---

**Spremnik za pozornicu, univerzalni spremnik**

- ☞ Visina posluživanja proizvoda koji se slaže ispravno je namještena ako proizvod koji se slaže strši od 4 do 5 cm iznad ruba kućišta.
- 

**Upozorenje!****Zaglavljivanje platforme za slaganje**

Kada se vrši testiranje visine posluživanja proizvoda koji se slaže pri demontiranom poklopcu kutije s oprugama, proizvod koji se slaže može skliznuti u kutiju s oprugama te se može zaglaviti platforma za slaganje. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulte odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda.

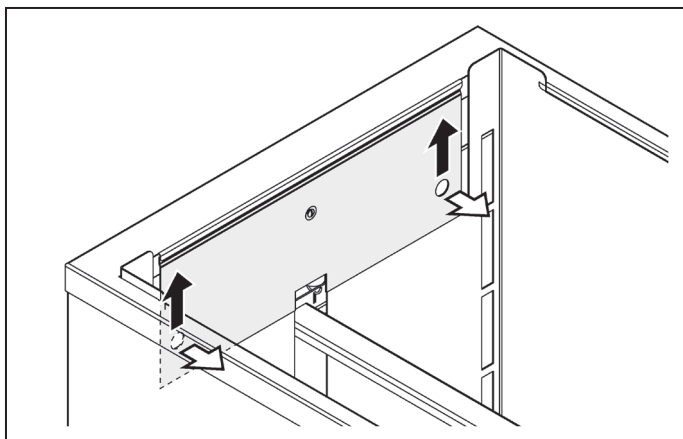
- Testiranje visine posluživanja proizvoda koji se slaže vršite uvijek pri montiranom poklopcu kutije s oprugama.
- 
- Stavite uobičajenu količinu proizvoda koji se slažu na platformu za slaganje.
  - Ako proizvod koji se slaže strši više ili manje od 4 do 5 cm iznad gornjeg ruba kućišta, izvadite ga i ponovno namjestite opruge.
  - ☞ Potpoglavlje "Spremnik za pozornicu i univerzalni spremnik: Uklonite poklopac kutije s oprugama"
  - ☞ Potpoglavlje "Podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže"
  - Nakon promjene postavke opruge, pričvrstite poklopac i ponovno testirajte visinu posluživanja proizvoda koji se slaže.
  - ☞ Potpoglavlje "Spremnik za pozornicu i univerzalni spremnik: Stavite poklopac kutije s oprugama"
  - Po potrebi ponovite promjenu postavki opruga i ispitivanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže toliko puta, dok ne postignete točnu postavku.
-

## Spremnik za pozornicu i univerzalni spremnik: Uklonite poklopac kutije s oprugama

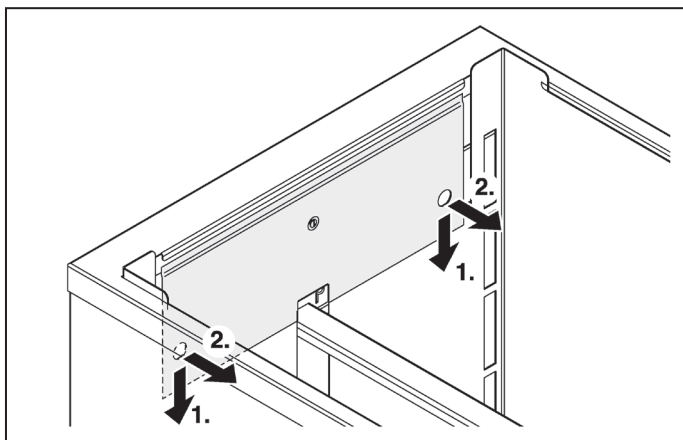
☞ Kod spremnika za tanjure i spremnika košara opruge su slobodno dostupne (nakon uklanjanja platforme za slaganje).

### Spremnik za pozornicu, univerzalni spremnik

- ① Opruge za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže se kod spremnika za pozornicu i univerzalnih spremnika nalaze iza poklopca, koji je vijkom pričvršćen na kućište uređaja.
- ✓ Odvijač, križasti
- Uvjerite se da se unutrašnjost uređaja ohladila.
- Izvadite platformu za slaganje iz uređaja.
- Otpustite i uklonite pričvrсни vijak na poklopcu.
- Gurnite poklopac na rupama ručke prema gore dok se ne odvoji od donje vodilice.



- Gurajte poklopac prema dolje na rupama ručke (1.) i izvucite ga na donjoj strani prema naprijed (2.).



## Podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže

- ❗ Za prilagodbu visine posluživanja proizvoda koji se slaže vade se pojedinačne opruge.
- ❗ Uređaj se isporučuje tvornički s potpuno umetnutim oprugama (ne odnosi se na 2 SHVS 26).
- 🔧 U načelu za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže vrijedi:
  - Opruge se moraju umetati i vaditi na simetričan način.
  - Opruge se moraju vaditi iznutra prema van, znači, prilikom vađenja opruga počnite sa srednjim oprugama.



### Oprez!

#### Oštar početak opruge

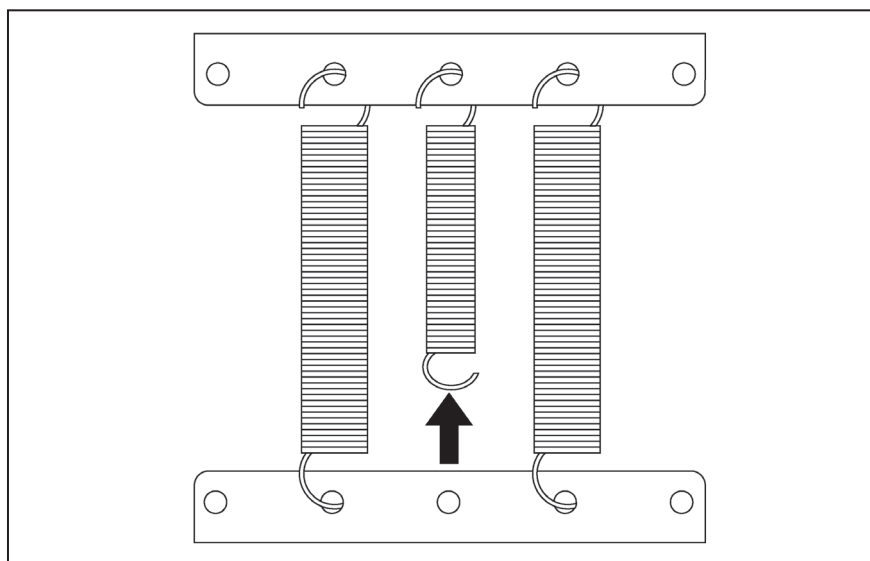
Kraj opruge sa oštrim rubovima može u slučaju nestručne montaže prouzrokovati ozljede ruke, šake i prstiju.

- Prilikom umetanja opruga morate obratiti pozornost da krajevi opruge ne pokazuju ka sredini cijevi.

- 🔧 Ukoliko se poslije treba umetnuti drugi proizvod koji se slaže u uređaj, za koji je potrebna prilagodba visine posluživanja proizvoda koji se slaže, morate izvađene opruge ponovno umetnuti ili izvaditi dodatne opruge.

## Spremnici za tanjure

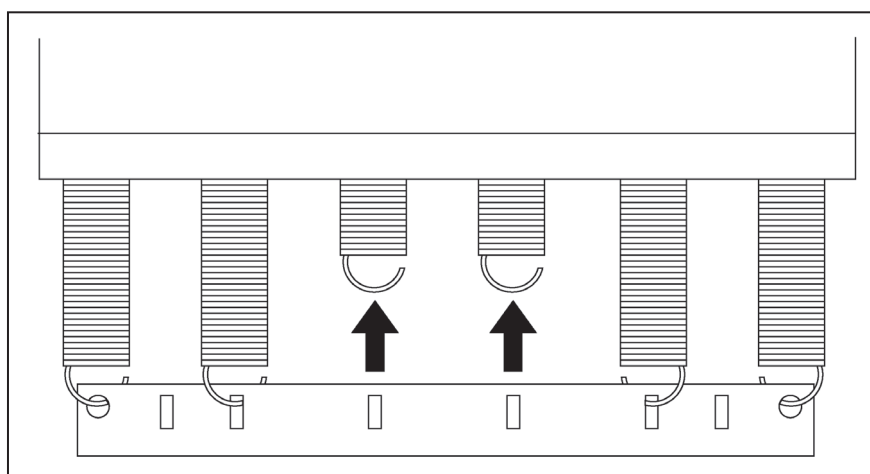
- Uvjerite se da se unutrašnjost uređaja ohladila.
- Izvadite platformu za slaganje.
- Otkočite po jednu unutarnju oprugu s donjeg ovjesa na svakoj od dvije suprotne strane za podešavanje.



- Ispitajte visinu posluživanja proizvoda koji se slaže i, ako je potrebno, otkočite jednu od unutarnjih opruga na obje druge strane za podešavanje.

## Spremnik košara, spremnik za pozornicu, univerzalni spremnik

- Uvjerite se da se unutrašnjost uređaja ohladila.
- Izvadite platformu za slaganje.
- Spremnik za pozornicu i univerzalni spremnik: Uklonite poklopac kutije s oprugama.
- ↳ Potpoglavlje "Spremnik za pozornicu i univerzalni spremnik: Uklonite poklopac kutije s oprugama"
- Na objema stranama uređaja izvadite iz sredine 1 do 2 opruge s donjeg ovjesnog nosača.



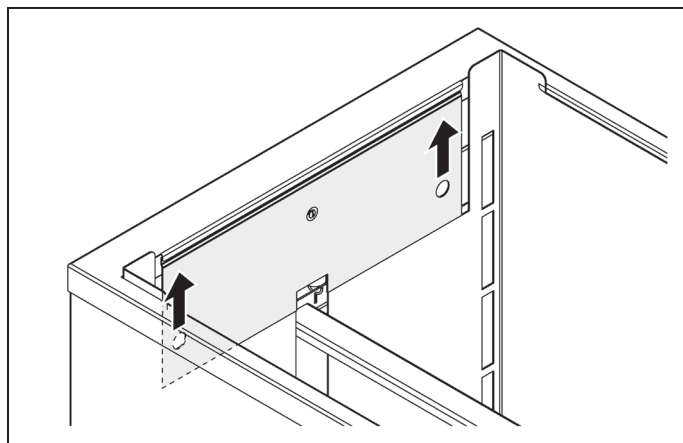
- Provjerite visinu proizvoda koji se slaže i prema potrebi na objema stranicama izvadite dodatne opruge.

**Spremnik za pozornicu  
i univerzalni spremnik:  
Stavite poklopac kutije s  
oprugama**

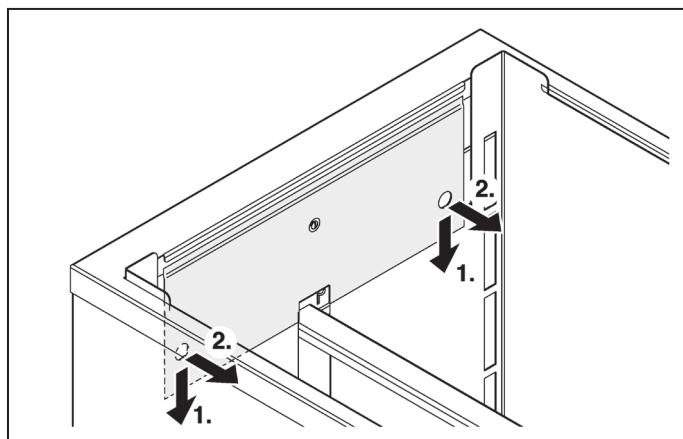
**Spremnik za pozornicu, univerzalni spremnik**

- ✓ Visina posluživanja proizvoda koji se slaže je testirana i točno podešena
- ✓ Platforma za slaganje se ne nalazi u cijevi za slaganje
- ✓ Odvijač, križasti

- Uvedite poklopac i povucite prema gore za rupe na ručki do kraja.



- Pritisnite i držite poklopac na donjoj strani u pravcu kućišta (1.).
- Gurajte poklopac prema dolje za rupe na ručki dok ne sjedne u vodilicu (2.).



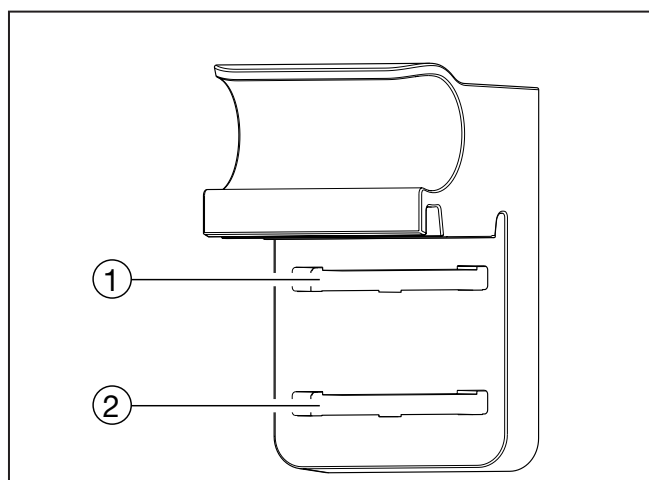
- Umetnite vijak i pritegnite ga.
- Umetnite platformu za slaganje u cijev za slaganje.

## Postavljanje klip držača za poklopac za pokrivanje

### Spremnik za tanjure 2 SHE

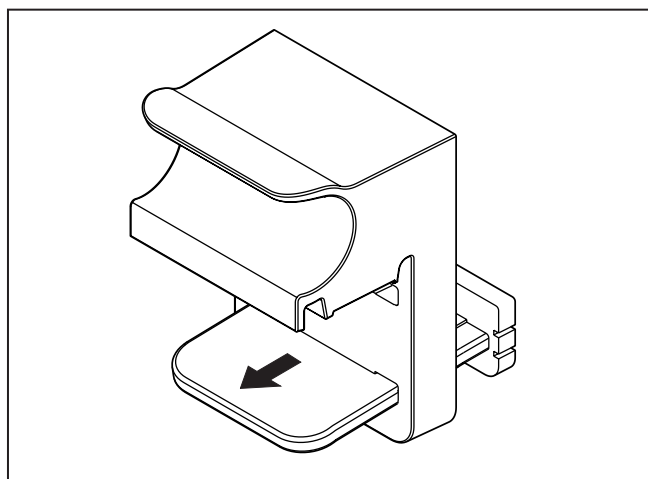
#### Spajanje klip držača

☞ Ovisno o položaju jezička za držanje, klip držač služi prihvat dvaju poklopaca za pokrivanje PC ili jednog poklopca za pokrivanje EPP.



- (1) Položaj za primanje poklopaca za pokrivanje PC
- (2) Položaj za primanje poklopaca za pokrivanje EPP

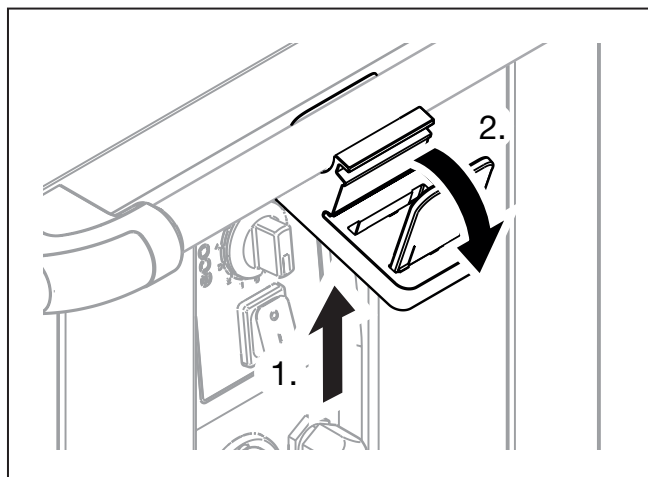
► Jezičak za držanje sa stražnje strane umetnite u željeni prihvatač te gurnite dok ne usjedne.



Jezičak za držanje osjetno usjeda u glavno tijelo klip držača.

## Postavljanje klip držača

- Umetnite klip držač s donje strane u cijev ručke za guranje (1.), dok ne usjedne.



- Okrenite klip držač prema dolje dok ne usjedne (2.).

## Priključivanje uređaja

- ✓ Uređaj isključen



### Oprez!

#### Materijalna šteta na elektrici uređaja

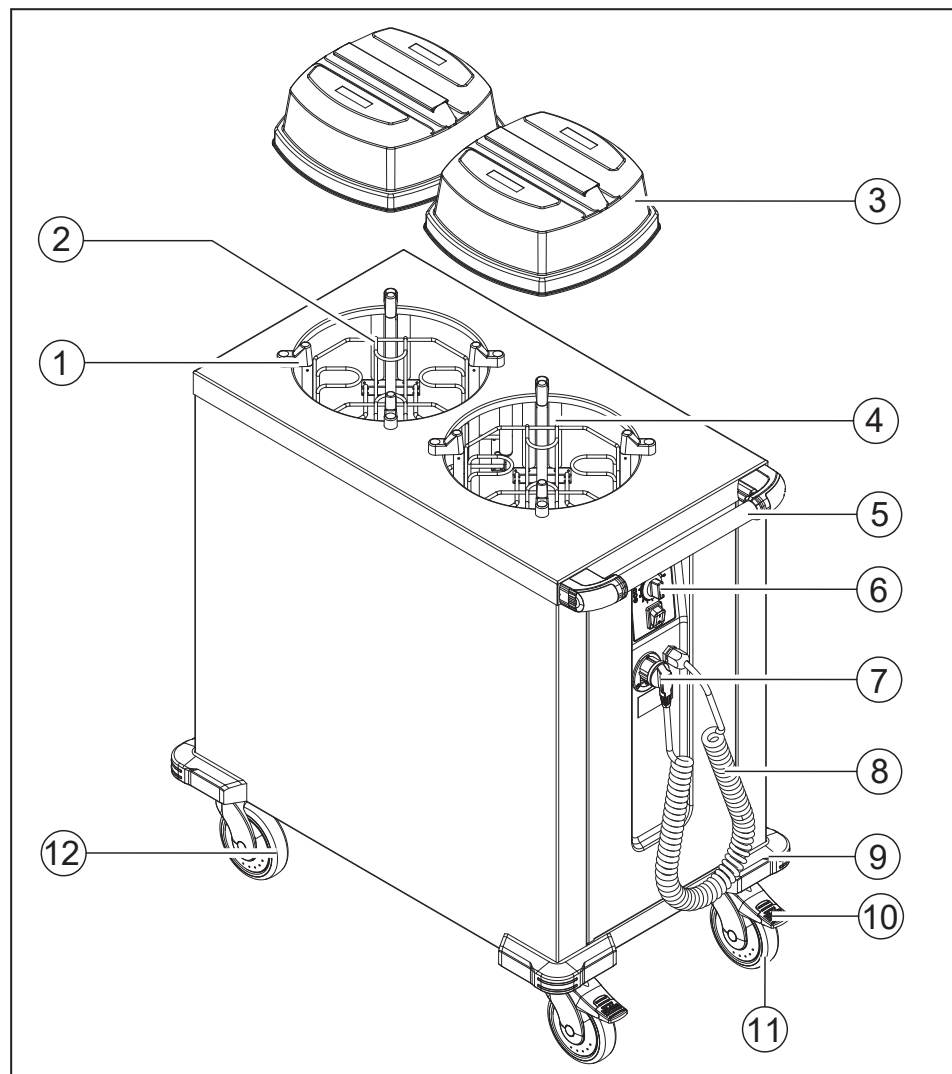
Ako uređaj nije konstruiran za postojeći napon ili frekvenciju mreže, može doći do oštećenja elektrike uređaja.

- Prije priključivanja uređaja uvjerite se da se napon i frekvencija mreže, navedeni na natpisnoj ploči, poklapaju s odgovarajućim vrijednostima strujne utičnice.

- Uvjerite se da se s vanjske strane uređaja i u uređaju više ne nalaze zaštitne folije.
- Uvjerite se da u unutrašnjosti uređaja nema predmeta osjetljivih na toplinu.
- Utaknite mrežni utikač u utičnicu.

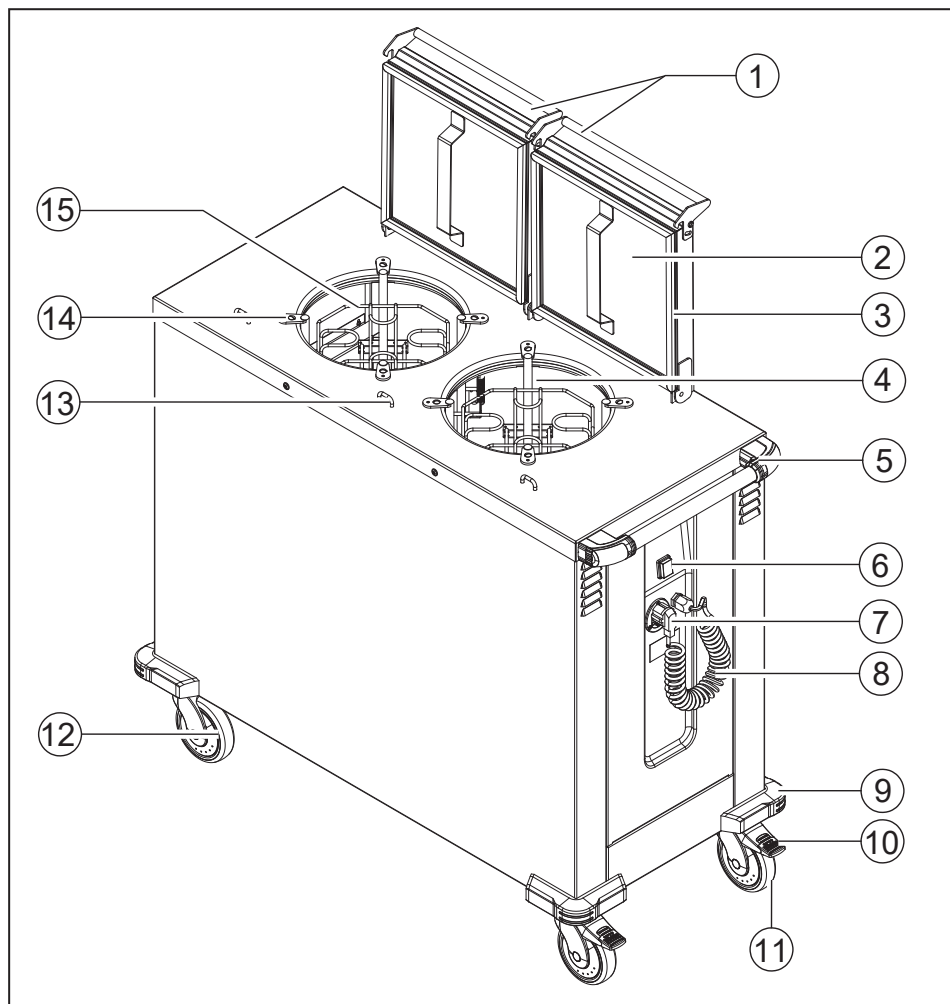
## Rukovanje uređajem i rad

### Pregled uređaja Spremnik za tanjure 2 SHE



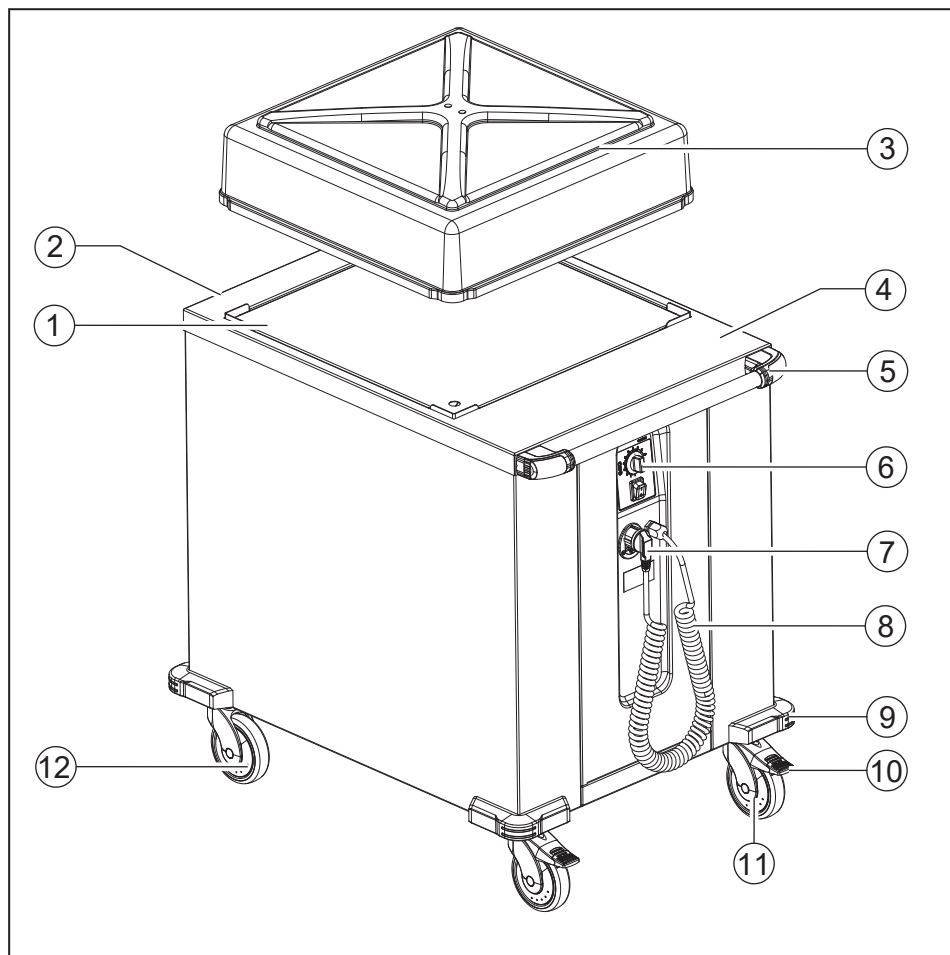
- (1) Šipka vodilice
- (2) Platforma za slaganje (može se izvaditi)
- (3) Poklopac za pokrivanje
- (4) Opruge za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže
- (5) Ručka za guranje
- (6) Regulator temperature
- (7) Držač utikača
- (8) Strujni kabel
- (9) Odbojnik
- (10) Kočnice kotačića
- (11) Upravljački kotačić s kočnicom
- (12) Upravljački kotačić bez kočnice

Spremnik za tanjure 2 SHVS



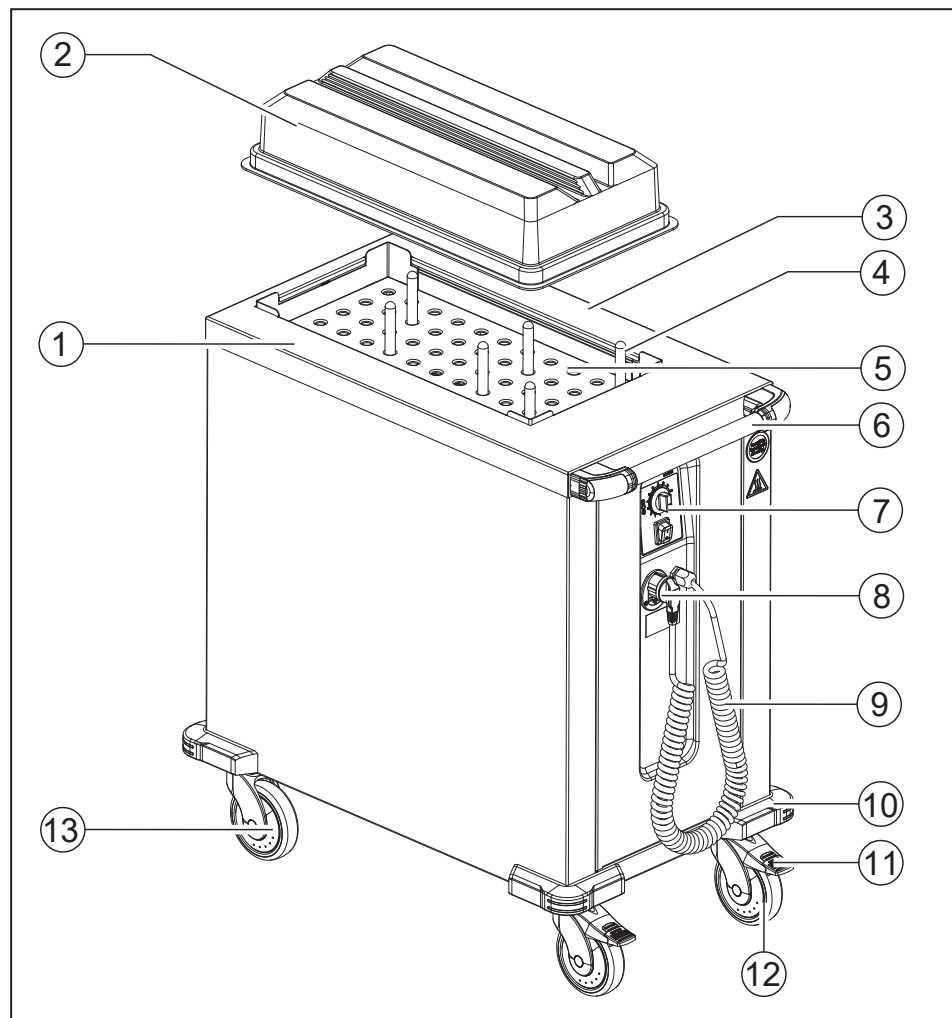
- (1) Brava preklopnog poklopca
- (2) Preklopni poklopac
- (3) Brtva preklopnog poklopca
- (4) Opruge za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže
- (5) Ručka za guranje
- (6) Prekidač za uključivanje i isključivanje
- (7) Držač utikača
- (8) Strujni kabel
- (9) Odbojnik
- (10) Kočnice kotačića
- (11) Upravljački kotačić s kočnicom
- (12) Upravljački kotačić bez kočnice
- (13) Omča za bravu poklopca
- (14) Platforma za slaganje (može se izvaditi)
- (15) Šipka vodilice

## Spremnik košara i spremnik za pozornicu



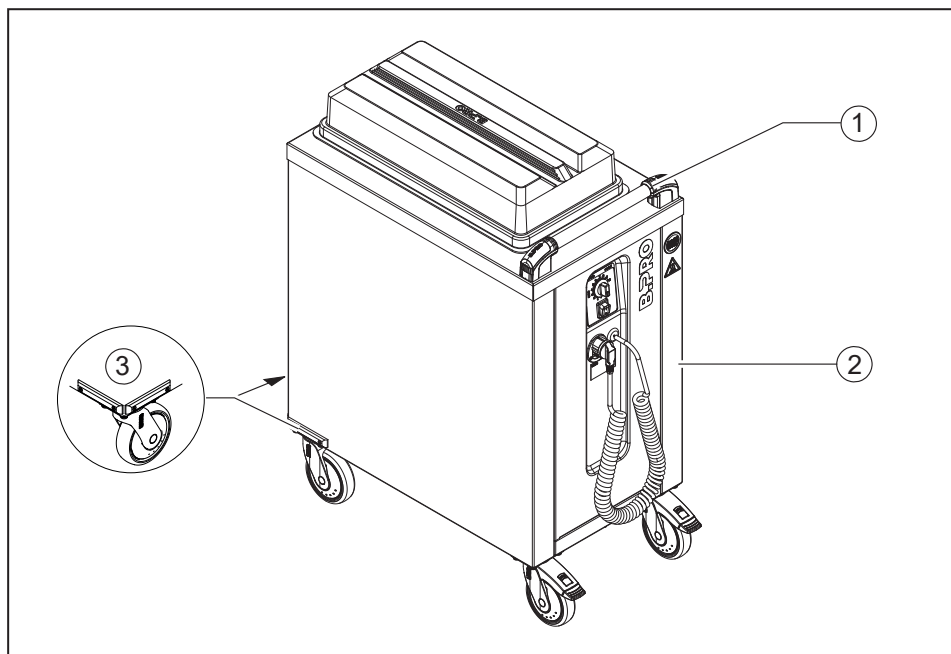
- (1) Platforma za slaganje (može se izvaditi)
- (2) Kutija s oprugama za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže
- (3) Poklopac za pokrivanje
- (4) Kutija s oprugama za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže
- (5) Ručka za guranje
- (6) Regulator temperature
- (7) Držač utikača
- (8) Strujni kabel
- (9) Odbojnik
- (10) Kočnice kotačića
- (11) Upravljački kotačić s kočnicom
- (12) Upravljački kotačić bez kočnice

## Univerzalni spremnik



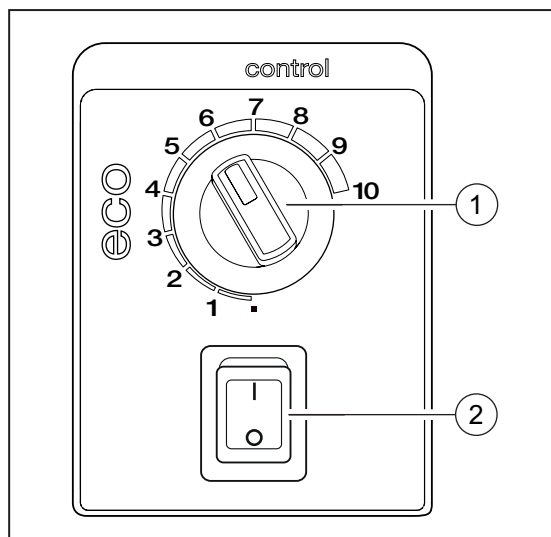
- (1) Kutija s oprugama za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže
- (2) Poklopac za pokrivanje
- (3) Kutija s oprugama za podešavanje visine posluživanja proizvoda koji se slaže
- (4) Šipka vodilice
- (5) Platforma za slaganje (može se izvaditi)
- (6) Ručka za guranje
- (7) Regulator temperature (ne postoji u izvedbi Kids)
- (8) Držač utikača
- (9) Strujni kabel
- (10) Odbojnik
- (11) Kočnice kotačića
- (12) Upravljački kotačić s kočnicom
- (13) Upravljački kotačić bez kočnice

**UNI-H 59/29 L750 univerzalni model dozatora – Posebne značajke**



- (1) Klizna ručka na poklopcu
- (2) Dizajn i dimenzije jedinice optimizirani su za uštedu prostora u dozirnim nišama. (Pogledajte tehničke specifikacije za detalje)
- (3) Odbojnik

## Elementi za rukovanje – pregled



- (1) Okretni regulator za namještanje željene temperature u uređaju (izostavljeno u izvedbama 2 SHVS 26 i UNI-H 59/29 Kids)
- (2) Prekidač za uključivanje i isključivanje s indikatorom uključenosti

- ☞ Željena temperatura uređaja može se nestupnjevano namjestiti okretanjem regulatora. Namještena vrijednost "10" odgovara maksimalnoj željenoj temperaturi od oko +110 °C.
- ☞ Spremnik za tanjure 2 SHVS 26 nema okretni regulator za podešavanje željene temperature. Kod uređaja je fiksno namještena zadana temperatura od cca +140 °C.

## Slučaj primjene – pregled

Razlikuju se tri sljedeća slučaja primjene:

### Kuhinja, rad s poslužnim osobljem

Ukoliko uređaj radi u kuhinji s poslužnim osobljem, ne postoje ograničenja u podešavanju temperature, osim jedne iznimke: Ako temperatura u uređaju iznosi više od +60 °C, poslužno osoblje mora se pobrinuti prikladnim sigurnosnim mjerama da ne nastane šteta. Kako bi se spriječile opekline, na primjer vrući gornji dio uređaja i vruće posuđe smije se dirati samo sa zaštitom (npr. krpa ili zaštitne rukavice).

### Spremnik košara

Ako je spremnik košara napunjen plastičnim košarama, okretni regulator može biti postavljen na maksimalno "8".

### Izvan kuhinje, rad s poslužnim osobljem

Ukoliko uređaj radi izvan kuhinje s poslužnim osobljem, ne postoje ograničenja u podešavanju temperature, osim jedne iznimke: Ako temperatura u uređaju iznosi više od +60 °C, poslužno osoblje mora se pobrinuti prikladnim sigurnosnim mjerama da ne nastane šteta. Kako bi se spriječile opekline, na primjer vrući gornji dio uređaja i vruće posuđe smije se dirati samo sa

zaštitom (npr. krpa ili zaštitne rukavice). Ako je potrebno zbog estetike odreći se zaštitnih mjera, temperatura u uređaju ne smije prelaziti +60 °C.

## Spremnik košara

Ako je spremnik košara napunjen plastičnim košarama, okretni regulator može biti postavljen na maksimalno "8".

## Izvan kuhinje, samoposluživanje

Ako uređaj radi izvan kuhinje i gosti sami vade posuđe, temperatura u unutrašnjosti uređaja smije iznositi maksimalno +60 °C. Osim toga se uređaj treba postaviti tako da neovlaštene osobe ne mogu podešavati regulaciju temperature. Na primjer stranica uređaja s regulacijom temperature može se postaviti prema zidu.

## Namještanje željene temperature

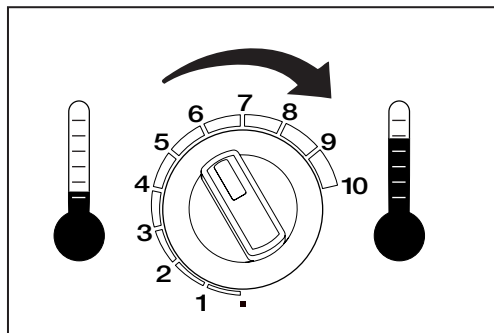
- ☞ Ako je uređaj dostupan za goste, ne smije se prekoračiti zadana temperatura od +60 °C. Temperatura se mora namjestiti tako da se ne mogu opeći prsti na posuđu ili gornjoj strani uređaja. B.PRO preporučuje da temperaturu na gornjoj strani uređaja otprilike 45 minuta nakon uključivanja pažljivo(!) provjerite rukom i eventualno promijenite postavke temperature.
- ☞ Ako gosti sami mogu uzimati posuđe na uređaju tada uređaj mora biti postavljen tako da neovlaštene osobe ne mogu mijenjati temperaturne postavke. Na primjer stranica uređaja s regulacijom temperature može se postaviti prema zidu.
- ☞ Spremnik za tanjure 2 SHVS 26 nema okretni regulator za podešavanje željene temperature. Kod uređaja je fiksno namještena zadana temperatura od cca +140 °C.

## Spremnik košara

Ako je spremnik košara napunjen plastičnim košarama, okretni regulator može biti postavljen na maksimalno "8".

Uređaj s oznakom tipa Kids zagrijava unutrašnjost uređaja na 44 °C. Time nije moguć kritični raspon temperature na vanjskoj strani uređaja, koji u slučaju duljeg vremena kontakta može uzrokovati opekline.

- Namjestite okretni regulator na željeni stupanj.



## Spremnici za tanjure:

### Otključavanje/ zaključavanje preklopnog poklopca

## Spremnik za tanjure 2 SHVS

- ☞ Preklopni poklopci u načinu rada grijanja moraju uvijek biti zatvoreni, jer u protivnom nastaju veliki gubici topline.



### Upozorenje!

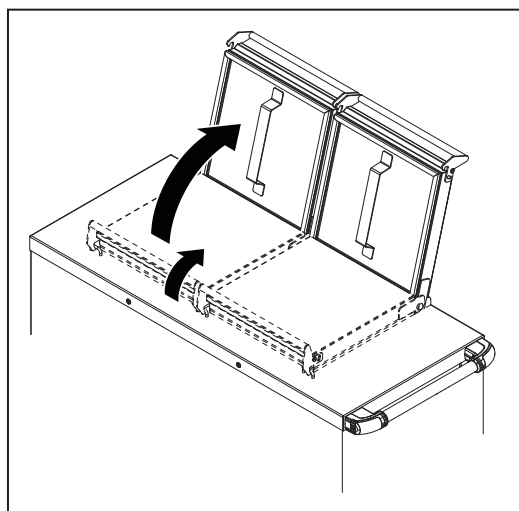
#### Vrela gornja strana uređaja

U načinu rada grijanja, gornja strana uređaja u području oko preklopnog poklopca postaje vruća i može prouzročiti opekline.

- Gornju stranu uređaja primite nakon što se zaštitite (npr. krpom ili zaštitnim rukavicama).

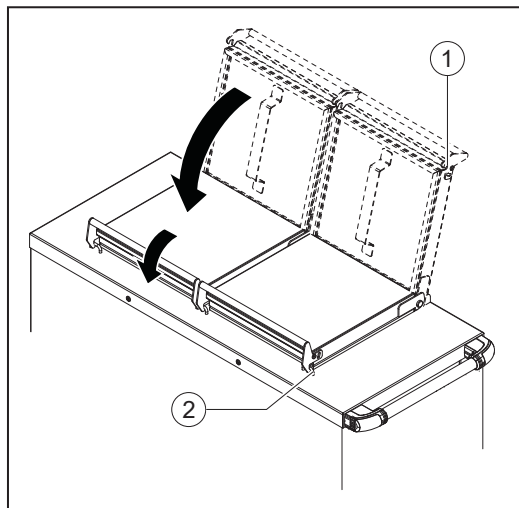
## Otvaranje preklopnog poklopca

- Preklopite bravu preklopnog poklopca prema gore.
- Otvorite preklopni poklopac.



## Zatvaranje preklopnog poklopca

- Preklopite preklopni poklopac prema dolje.
- Zatvorite bravu preklopnog poklopca. Kuke (1) nosača za zaključavanje moraju se uhvatiti u ušice (2) na gornjoj strani uređaja.



## Opremanje uređaja

- ☞ Ako se uređaj grije bez poklopca, dolazi do velikih gubitaka topline. Uređaj za vrijeme pogona zagrijavanja uvijek pokrijte poklopcem za pokrivanje. Uređaj samo kratko otvoriti prilikom umetanja i vađenja posuđa.
- ☞ Nemojte umetati plastično posuđe u kolica za slaganje. Uređaj i/ili plastično posuđe mogu se oštetiti.
- ☞ Ne smijete prekoračiti ograničenja težine za opterećenje navedena u tehničkoj dokumentaciji.

## Spremnik za tanjure 2 SHE

- ✓ Ispravno namještena visina posluživanja proizvoda koji se slaže
- ✓ Vodilice prilagođene promjeru korištenih tanjura
- ✓ Platforma za slaganje umetnuta s otvorenom stranom prema dolje
- Opremite kolica za slaganje tanjurima.
- Kolica za slaganje pokrijte poklopcem za pokrivanje.

## Spremnik za tanjure 2 SHVS

- ✓ Ispravno namještena visina posluživanja proizvoda koji se slaže
- ✓ Platforma za slaganje umetnuta s otvorenom stranom prema dolje
- Otključajte i otvorite preklopni poklopac.
- Opremite kolica za slaganje tanjurima s jezgrom od voska.
- Zatvorite i zaključajte preklopni poklopac.

## Spremnik košara

- ☞ Platforma za slaganje smije se napuniti samo košarama, nikad izravno posuđem.
- ☞ Košare se smiju napuniti samo toliko da proizvod kojim se pune ne strši iznad gornjeg ruba košare.
- ☞ Ako je uređaj napunjen plastičnim košarama, okretni regulator može biti postavljen na maksimalno "8".
- ✓ Ispravno namještena visina posluživanja proizvoda koji se slaže
- Uređaj napunite napunjenim košarama.
  - ili –
  - Na platformu za slaganje stavite jednu za drugom praznu košaru i napunite ih posuđem.
- Pokrijte uređaj poklopcem za pokrivanje.

## Spremnik za pozornicu

- ✓ Ispravno namještena visina posluživanja proizvoda koji se slaže
- Uređaj napunite posuđem.
- Pokrijte uređaj poklopcem za pokrivanje.

## Univerzalni spremnik

- ✓ Ispravno namještena visina posluživanja proizvoda koji se slaže
- ① Pozicije šipki vodilica mogu se u svako doba prilagoditi visini dijelova posuđa koje se slaže.
- Prema potrebi izvadite šipke vodilice i ponovno ih na novoj poziciji kroz platformu za slaganje okomito uvedite u uređaj.
- Uređaj napunite posuđem.
- Pokrijte uređaj poklopcem za pokrivanje.

## Premještanje uređaja na novo mjesto postavljanja

- ✓ Uređaj isključen
- ✓ Mrežni utikač u držaču mrežnog utikača

## Spremnik za tanjure 2 SHVS

- ✓ Preklopni poklopac zatvoren i zaključan

## Spremnik za tanjure s bravom poklopca

- ① Po potrebi se poklopci mogu zaključati.
- Ako je potrebno, zaključajte poklopac odvijanjem brava.

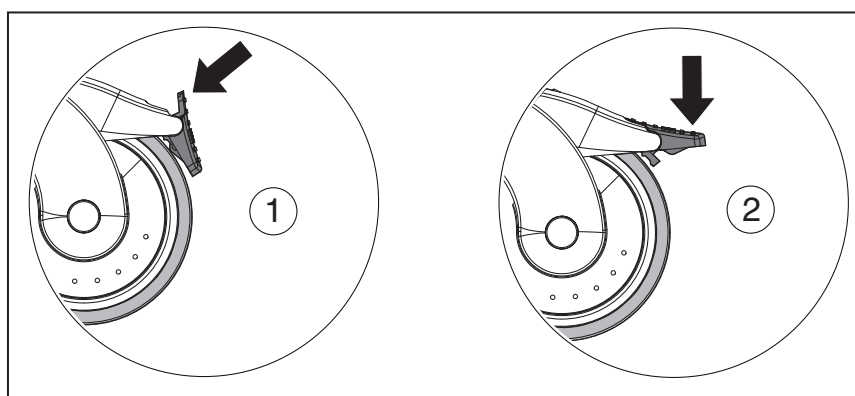


**Oprez!**

**Zaglavljano stopalo**

Pri otpuštanju i zakočenju kočnica može doći do priklještenja i time ozljede stopala.

- Pripazite da stopalo ne dospije između zaustavne kočnice i kotača ili oplata uređaja.



- Kočnice kotačića otpustiti (1).
- Uređaj pažljivo odgurajte do novog mjesta postavljanja, koristeći pri tome obje ruke i držeći ga za cijev ručke za guranje.
- Kočnice kotačića zakočiti (2).

**Vožnja preko rampi,  
udubljenja, kosih  
površina**

- ✓ Dvije osobe



**Oprez!**

**Vrela gornja strana uređaja**

Gornja strana uređaja direktno je nakon pogona vruća. Ako uređaj guraju dvije osobe, osoba koja gornju stranu uređaja dodiruje direktno rukom može si opeći ruku.

- Vruću gornju stranu uređaja u svrhu guranja dodirujte samo sa zaštitnim rukavicama.

- Najprije provjerite može li se uređaj bez opasnosti gurati preko rampe, udubljenja ili kosine.
- Uređaj preko rampi, rupa ili kosih površina trebaju gurati dvije osobe (sa svake strane jedna).

## Posuđe zagrijati i održavati toplim

- ✓ Uređaj je opremljen
- ✓ Uređaj prekriven poklopcem ili je preklopni poklopac zatvoren i zaključan
- ✓ Uređaj je isključen
- Uvjerite se da u uređaju nema predmeta osjetljivih na toplinu.
- Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- Uključite uređaj prekidačem za uključivanje i isključivanje.  
Indikator uključenosti svijetli.
- Po potrebi promijenite željenu temperaturu.
- 🔧 Potpoglavlje "Namještanje željene temperature"

### Spremnik za tanjure 2 SHE

- Grijte posuđe najmanje 150 minuta.

### Univerzalni spremnik, spremnik košara, spremnik za pozornicu

- Grijte posuđe najmanje 120 minuta.

### Spremnik za tanjure 2 SHVS

- Grijte posuđe najmanje 180 minuta.

- S uključenim uređajem posuđe možete držati toplim koliko god dugo želite.

## Vađenje posuđa



### Upozorenje!

#### Vruća gornja strana uređaja/vruća unutrašnjost uređaja/vruće posuđe

U pogonu grijanja gornja strana uređaja, unutrašnjost uređaja i posuđe u uređaju postaju vrući i mogu prouzročiti opekline.

- Vruće dijelove zahvatite samo nakon što se zaštitite (npr. krpom ili zaštitnim rukavicama).

- Skinite poklopac.
- Izvadite posuđe po potrebi.

## Dodatne informacije za uporabu kod prehrane u vrtićima i školama

**Područja primjene**      Pristup djece/tinejdžera ovom proizvodu rezultira dodatnim potencijalnim opasnostima. Ove dodatne informacije opisuju dodatne potencijalne opasnosti koje možete procijeniti, no ne mogu se smatrati potpunima.

### Opće i posebne opasnosti

**Područje primjene**      Uređaj se smije koristiti samo u svrhe navedene u ovim radnim uputama.

**Obveza nadzora**      Uređaj NE smije raditi bez nadzora. Obveza nadzora se temelji na važećim zakonima i propisima odgovarajućih nacionalnih tijela poput primjerice zakonodavca, radnih udruga, propisa za regionalna ili općinska i/ili druga tijela.

**Napajanje**      Korištenjem električnog uređaja osoba koja vrši nadzor ima veću obvezu nadzora. Napajanje uređaja NE smije biti bez nadzora.  
**B.PRO preporučuje:**  
Priključite uređaj na utičnice koje se mogu isključiti preko glavnog/centralnog prekidača. Ovaj glavni/centralni prekidač mora biti instaliran izvan dohvata djece. Izbjegavajte vlačno opterećenje mrežnog priključnog kabla. To se odnosi i na uporabu spiralnog kabla.

**Zloupotreba kao igračka**      Na uređaj se NE smijete penjati ili njime zadovoljavati dječju radoznalost.

**Zloupotreba kao skladište**      Uređaj se NE smije koristiti kao skladište predmeta i/ili živih bića.

**Opasnosti zlouporabe**      Prethodno navedene zlouporabe mogu dovesti do naganjanja uređaja, a time i do ugrožavanja ili mogućih ozljeda osoba. Nadalje mogu nastati ozljede na rukama i nogama.

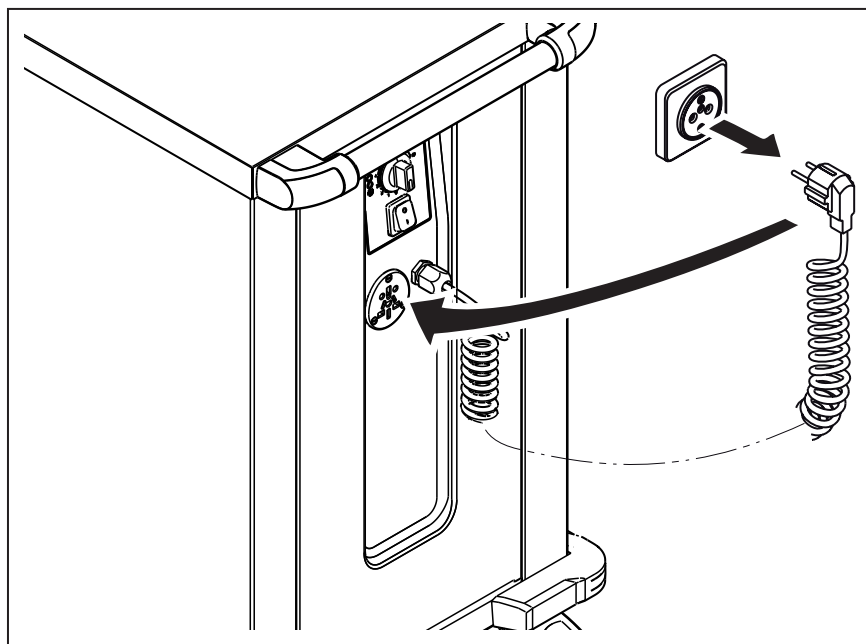
**Vruće površine**      Uređaj s oznakom tipa Kids zagrijava unutrašnjost uređaja na 44 °C. Time nije moguć kritični raspon temperature na vanjskoj strani uređaja, koji u slučaju duljeg vremena kontakta može uzrokovati opekline.

**Regulacija temperature**      Regulacija temperature izostavljena je na uređajima s izvedbom Kids.

## Stavljanje van pogona

### Stavljanje uređaja van pogona

- Isključite uređaj prekidačem za uključivanje i isključivanje. Indikator uključenosti se gasi.
- Izvucite mrežni utikač i utaknite ga u pripadajući držač.



## Pomoć u slučaju problema

### Indikator uključenosti ne svijetli

| Uzrok                                                                                 | Mjera                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mrežni utikač nije utaknut.                                                           | ► Utaknite mrežni utikač u utičnicu.                                                               |
| Strujni kabel je oštećen; npr. žica je pukla (to je moguće i bez vanjskog oštećenja). | ► Strujni kabel treba zamijeniti u servisu koji je ovlašten za popravak.<br>↳ Poglavlje "Popravak" |
| Osigurač na mjestu primjene (kućni osigurač) je neispravan.                           | ► Provjerite i po potrebi zamijenite kućni osigurač.                                               |
| Kvar električne uređaja.                                                              | ► Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak.<br>↳ Poglavlje "Popravak"                      |

### Indikator uključenosti svijetli, ali posuđe nije dovoljno zagrijano/toplo

| Uzrok                                                         | Mjera                                                                         |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Postavka temperature je preniska (ne odnosi se na 2 SHVS 26). | ► Povećajte temperaturu.<br>↳ Poglavlje "Namještanje željene temperature"     |
| Uređaj nije pokriven poklopcem za pokrivanje.                 | ► Pokrijte uređaj poklopcem za pokrivanje.                                    |
| Kvar električne uređaja.                                      | ► Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak.<br>↳ Poglavlje "Popravak" |

### Indikator rada svijetli ali unutrašnjost uređaja je hladna

| Uzrok                                    | Mjera                                                                         |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Aktivirala se zaštita od preopterećenja. | ► Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak.<br>↳ Poglavlje "Popravak" |
| Kvar električne uređaja.                 | ► Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak.<br>↳ Poglavlje "Popravak" |

### Uređaj uvijek grije na maksimalnu temperaturu, neovisno o namještanju regulatora

| Uzrok                           | Mjera                                                                         |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Regulacija temperature u kvaru. | ► Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak.<br>↳ Poglavlje "Popravak" |

### Spremnici za tanjure: Tanjuri su preveliki ili premali za cijev za slaganje

| Uzrok                              | Mjera                                                                                                                  |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vodilice nisu ispravno namještene. | ► Prilagodite vodilice promjeru tanjura.<br>↳ Potpoglavlje "Spremnik za tanjure: Prilagodba vodilica promjeru tanjura" |

**Spremnici za tanjure:**  
**Tanjuri su preveliki**  
**ili premali za cijev za**  
**slaganje**

|                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Veličina tanjura nije prikladna uređaju za slaganje. | Nema.<br>Uređaj se ne smije puniti premalim tanjurima! U suprotnom postoji rizik od proklizavanja tanjura između vodilica i zaglavlivanja platforme za slaganje. Zaglavljena platforma za slaganje može se otpustiti u nepredviđenom trenutku i poput katapulta odskočiti prema gore. U tom slučaju postoji opasnost od teških ozljeda. |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Korozija na dijelovima od**  
**nehrđajućeg čelika**

| Uzrok                          | Mjera                                                                                                                                |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pogrešno rukovanje/održavanje. | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Uklonite mjesta korozije.</li> <li>➤ Pripazite na ispravno rukovanje/održavanje.</li> </ul> |

**Uređaj je izvana oštećen**

| Uzrok                                                                 | Mjera                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Šteta prilikom transporta, premještanja ili drugog vanjskog utjecaja. | <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Stavite uređaj van pogona.</li> <li>➤ Poglavlje "Stavljanje van pogona"</li> <li>➤ Osigurajte uređaj od nehotičnog puštanja u rad.</li> <li>➤ Obavijestite o tome ovlašteni servis za popravak.</li> <li>➤ Poglavlje "Popravak"</li> </ul> |

## Čišćenje i održavanje

### Nehrđajući čelik

Nehrđajući čelik je naziv za higijenski čelik koji je posebice otporan na koroziju. Čelik koji se trenutno koristi u B.PRO u bitnom se sastoji od elemenata željezo, krom i nikal. Otpornost na koroziju nehrđajućeg čelika temelji se na takozvanom pasivnom sloju na površini materijala koji nastaje kod kontakta s kisikom. Oštećenja pasivnog sloja mehaničkim djelovanjem – kod dovoljno kisika na površini materijala – samostalno se uklanjaju. Stabilnost pasivnog sloja može biti uvjetovana i kemijskim djelovanjem kao i slojevima kamenca, masnoće, škroba i bjelanchevina, što može poticati nastanak korozije.

Kontakt sljedećih materijala s nehrđajućim čelikom može također uzrokovati koroziju:

- Koncentrirane kiseline, halogeni (primjerice kloridi, bromidi) kao i njihove soli, te začini koji sadrže kuhinjsku sol
- Pare solne kiseline koje mogu nastati primjerice prilikom uporabe industrijskih sredstava za čišćenje
- Dodir sa stranim metalima (npr. čelik ili željezo)
- Dodir s čelikom (npr. sa čeličnom vunom, strugotinama iz vodova, vodom s udjelom željeza)

Radi održavanja otpornosti na koroziju treba izbjegavati kontakt sa gore navedenim materijalima. Obvezno slijedite sljedeće upute za čišćenje i održavanje.

☞ Površine od nehrđajućeg čelika trebaju uvijek biti čiste, suhe i dobro prozračene.

### B.PRO preporučuje:

Površine od nehrđajućeg čelika koje su izložene velikim naporima (npr. grijane Bain-Marie posude) uz svakodnevno rutinsko čišćenje njegujte dodatno i redovito DeepClean Stainless Steel sredstvom. Na taj način će pasivni sloj ostati očuvan, a time i otpornost na koroziju površine od nehrđajućeg čelika.

### Interval čišćenja

Nakon svakog korištenja temeljito očistite površinu čistom vodom te ju posušite.

### Metode čišćenja

Propisana metoda čišćenja za svakodnevno rutinsko čišćenje je brisanje vlažnom krpom. Tvrdokorna onečišćenja smiju se ukloniti četkom (od plastičnih ili prirodnih vlakana).

### Sve ostale metode čišćenja mora odobriti B.PRO.

- ☞ Ne koristite uređaj za čišćenje mlazom pare, visokotlačni čistač, tuš ili slične uređaje za čišćenje.
- ☞ Ni u kojem slučaju nemojte za sušenje koristiti eventualno integrirano grijanje.
- ☞ Poklopac se ne smije prati u stroju za pranje posuđa. Zbog visokih temperatura u stroju za pranje posuđa mogu nastati pukotine na poklopcu.

### Sredstva za čišćenje

### Smijete koristiti sljedeća sredstva za čišćenje površina od nehrđajućeg čelika:

- Uobičajena sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika, npr. DeepClean Stainless Steel
- Uobičajena sredstva za čišćenje na bazi vode
- Uobičajena sredstva za odstranjivanje kamenca na bazi organskih, odn. anorganskih kiselina koje nisu štetne za nehrđajući čelik (npr. octena kiselina, limunska kiselina, amidosulfonska kiselina, fosforna kiselina); u slučaju nedoumice kontaktirajte proizvođača sredstva za čišćenje
- Mekana krpa za čišćenje, odn. vlažna krpa od mikrovlakana.

**Sredstva za čišćenje koja nisu prikladna za površine od nehrđajućeg čelika:**

- Sva sredstva za čišćenje koja mogu sadržavati kloride ili hipokloride (npr. sredstva za odstranjivanje kamenca na bazi solne kiseline, klor-izbjeljivači)

**Sljedeća sredstva za čišćenje mogu se koristiti za ostale metalne površine, praškasto lakirane dijelove uređaja, kao i plastične i staklene dijelove:**

- Uobičajena sredstva za čišćenje na bazi vode
- Mekana krpa
- B.PRO krpa za čišćenje od mikrovlakana (koristite samo s vodom)
- Ostaci mrlja, posebno prskanja i naslage masti, mogu se ukloniti toplom 30% otopinom sapuna uz pomoć četke (plastične ili prirodne čekinje)
- Površine od stakla mogu se jednostavno očistiti pomoću uobičajenih sredstava za čišćenje stakla.

**Sredstva za čišćenje koja nisu namijenjena za ostale metalne površine, praškasto lakirane dijelove uređaja, kao i plastične i staklene dijelove:**

- Sredstva za čišćenje nehrđajućeg čelika ili druga abrazivna sredstva za čišćenje
- Abrazivne krpe
- Sredstva za čišćenje koja sadrže otapala
- Sva sredstva za čišćenje koja mogu sadržavati kloride ili hipokloride (npr. sredstva za odstranjivanje kamenca na bazi solne kiseline, klor-izbjeljivači)
- Korozivna, agresivna sredstva za čišćenje/sredstva za dezinfekciju (npr. na bazi fluorirane šljučnane kiseline, fosforne kiseline, poput solne kiseline i sumporne kiseline)

**Čišćenje uređaja**

- ✓ Uređaj isključen
- ✓ Izvučen utikač iz utičnice
- ✓ Uređaj ohlađen unutra i izvana
- ✓ U uređaju se ne nalazi proizvod koji se slaže

**Upozorenje!****Voda koja prodire u kućište**

Kod radova čišćenja na priključenom uređaju može voda koja je prodrla u kućište dovesti do kratkog spoja ili električnog udara.

- Isključite uređaj na prekidaču za uključivanje i isključivanje.
- Kako biste uređaj odvojili od strujne mreže, povucite mrežni utikač.

☞ Platforma za slaganje može se izvaditi za temeljito čišćenje.

**Univerzalni spremnik**

Kod univerzalnog spremnika šipke vodilice se vode i drže samo kroz platformu za slaganje. Prije vađenja platforme za slaganje prvo izvadite šipke vodilice jer će u protivnom upasti u uređaj.

## **B.PRO preporučuje:**

U principu potrebno je uvijek prije uporabe kemijskih sredstava za čišćenje provjeriti podnošljivost površine na skrivenom mjestu. Na taj način ćete izbjeći neželjena iznenađenja zbog promjene boje ili druge reakcije između sredstva za čišćenje i površine.

☞ Ako se tijekom čišćenja pokupi mineralna ili čak metalna prašina, moraju se trajno isprati sredstva za čišćenje (npr. četke, krpe od mikrovlakana), tako da čestice prašine ne mogu ostavljati tragove na površini.

► Nakon svakog korištenja temeljito očistite površinu čistom vodom te ju posušite.

## Održavanje

### Uređaj redovito održavajte

- ☞ B.PRO preporučuje redovito održavanje uređaja od strane odgovarajuće obučenog stručnog osoblja. Redovito održavanje sprečava kvarove na uređaju, produžuje životni vijek uređaja i služi očuvanju vrijednosti.
- Uređaj redovito održavajte od strane obučenog stručnog osoblja.



### Upozorenje!

#### Komponente koje su pod naponom

Kod radova održavanja odn. zamjene dijelova na priključenom uređaju može dodirivanje komponenti koje provode napon dovesti do električnog udara.

- Isključite uređaj prekidačem za uključivanje i isključivanje.
- Kako biste uređaj odvojili od strujne mreže, povucite mrežni utikač.
- Utaknite mrežni utikač u držač mrežnog utikača.

### Kontrola kočnica kotačića

- ☞ Nakon svakog premještanja uređaja treba provjeriti funkcionalnost kočnica.
  - Kočnice kotačića zakočiti.
  - Pokušajte gurati uređaj (bez primjene sile).
  - Ako se kotačići ne mogu dovoljno zakočiti, zamijenite neispravne kotačiće u ovlaštenom servisu.
- ☞ Poglavlje "Popravak"

### Spremnici za tanjure: Kontrolirajte brtvu preklopnog poklopca

#### Spremnik za tanjure 2 SHVS

- ☞ Brtva preklopnog poklopca mora se redovito provjeravati na oštećenja.
  - Provjerite oštećenje brtve preklopnog poklopca (vizualni pregled).
  - U slučaju oštećenja, osigurajte da zamjenu izvede ovlašteni servisni centar.
- ☞ Poglavlje "Popravak"

### Spremnici za tanjure: Održavajte brtvu preklopnog poklopca

#### Spremnik za tanjure 2 SHVS

- Kako biste produžili vijek trajanja brtvila uređaja, redovito (mjesečno) tretirajte brtve komercijalno dostupnim proizvodom za njegu.

### Obavljanje redovitog ispitivanja električne sigurnosti

- Najmanje svakih 6 mjeseci obavite redovito ispitivanje električne sigurnosti u skladu s normama iz serije DIN VDE 0701-0702. Neka to obave stručno osposobljeni električari.

### Provjera priključnog kabela i mrežnog utikača

- Najmanje svakih 6 mjeseci provjerite postoje li mehanička oštećenja ili prevelika istrošenost priključnog kabela i mrežnog utikača prema propisima DGUV 3 (nekadašnji BGV A3) ili odgovarajućim nacionalnim smjernicama.

## Popravak

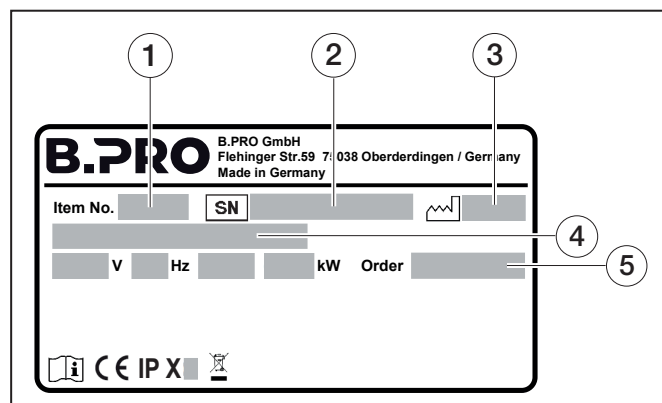
### Ovlaštene osobe

- ☞ Popravke smiju izvoditi isključivo sljedeća ovlaštena mjesta:
- Internom stručnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
  - Eksterna servisna služba koja je prošla obuku tvrtke B.PRO
  - Servis tvrtke B.PRO

### Opis kvara

Servisu tvrtke B.PRO potrebni su uz točan opis kvara sljedeći podaci na natpisnoj ploči:

- Broj artikla
- Model
- Serijski broj
- Datum proizvodnje
- Broj naloga proizvodnje



- (1) Broj artikla
- (2) Serijski broj
- (3) Datum proizvodnje
- (4) Naziv modela
- (5) Broj naloga proizvodnje

### Zamjena dijelova

- ☞ Komponente u kvaru, uključujući strujni kabel, smiju zamijeniti samo sljedeći servisi:
- Internom stručnom osoblju, obučenom od strane tvrtke B.PRO
  - Eksterna servisna služba koja je prošla obuku tvrtke B.PRO
  - Servis tvrtke B.PRO

### Rezervni dijelovi

- ☞ Prilikom naručivanja rezervnih dijelova treba navesti sljedeće podatke:
- Oznaka rezervnog dijela
  - Broj artikla
  - Datum proizvodnje uređaja
  - Količina

☞ Vidi servisni informacijski sustav servisa na Internetu ([www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)).

**Adresa** B.PRO GmbH  
Flehinger Straße 59  
75038 Oberderdingen  
Njemačka

Phone +49 (0)7045 44 - 81416  
Fax +49 (0)7045 44 - 81508  
Email [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)  
Internet [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

## Zbrinjavanje u otpad

### Zbrinjavanje uređaja u otpad



❗ Prilikom zbrinjavanja starog električnog odn. elektroničkog uređaja preko uobičajenog skupljanja glomaznog otpada sastojci uređaja mogu biti potencijalna opasnost za okoliš i zdravlje.

Uređaj se stoga ne smije zbrinuti zajedno s običnim glomaznim otpadom, već odvojeno dovesti na mjesto za zbrinjavanje električnih uređaja (npr. specijalnom poduzeću za zbrinjavanje otpada).

Kao napomena za to, uređaj je označen sljedećim znakom prema DIN EN 50419, oznakom za električne i elektroničke uređaje u skladu s člankom 15 (2) Direktive 2012/19/EU (WEEE).

Osim toga se trebate po potrebi pridržavati dodatnih nacionalnih propisa prilikom zbrinjavanja u otpad.

- Prije zbrinjavanja u otpad uređaj (npr. odrezivanjem mrežnog utikača) učinite neuporabljivim.
- Odvezite uređaj u reciklažni centar ili na skupljalište električnog otpada.
- Uređaj se može besplatno vratiti tvrtki B.PRO.

☞ Ovaj proizvod ne smijete zbrinuti zajedno s običnim trgovačkim otpadom.

☞ Dodatne informacije o zbrinjavanju u otpad možete dobiti kod trgovca ili servisa tvrtke B.PRO.

📍 Potpoglavlje "Adresa"

## Tehnički podaci

① Ovisno o inačici, uređaj koji podliježe ovim uputama za uporabu može imati i različite tehničke podatke (električni podaci, dimenzije). Obavezni podaci nalaze se na natpisnoj ploči ili u posebnoj ugovornoj dokumentaciji odnosno crtežima.

### Opći podaci

#### Mjere i težina (cca)

| Model                        | Vanjske dimenzije<br>D x Š x V [mm] | Mjere otvora<br>[mm] | Težina praznog<br>uređaja [kg] |
|------------------------------|-------------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| <b>Spremnik za tanjure</b>   |                                     |                      |                                |
| 2 SHE 21-26                  | 885 x 520 x 937                     | Ø: 210 do 260        | 45                             |
| 2 SHE 26-31                  | 1005 x 520 x 937                    | Ø: 260 do 310        | 50                             |
| 2 SHVS 26                    | 1168 x 548 x 1067                   | Ø: 260               | 82                             |
| <b>Spremnik košara</b>       |                                     |                      |                                |
| CHV 53/53                    | 885 x 700 x 911                     | 535 x 535            | 70                             |
| CHV 66/54                    | 1025 x 700 x 911                    | 660 x 540            | 75                             |
| <b>Spremnik za pozornicu</b> |                                     |                      |                                |
| CHV 58/58                    | 945 x 700 x 911                     | 581 x 581            | 85                             |
| CEH 65/45                    | 1184 x 619 x 1020                   | 656 x 456            | 110                            |
| <b>Univerzalni spremnik</b>  |                                     |                      |                                |
| UNI-H 59/29                  | 885 x 520 x 944                     | 590 x 290            | 68                             |
| UNI-H 59/29 L750             | 750 x 470 x 971                     | 590 x 290            | 68                             |
| UNI-H 58/58                  | 944 x 520 x 944                     | 581 x 581            | 91                             |
| UNI-H 59/29 Kids             | 885 x 520 x 794                     | 590 x 290            | 64                             |

#### Kapacitet/opterećenje (cca)

| Model                      | Kapacitet                                                                               | Visina složenog<br>proizvoda [mm]<br>(s/bez poklopca za<br>pokrivanje) | Maks. nosivost<br>[kg] |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Spremnik za tanjure</b> |                                                                                         |                                                                        |                        |
| 2 SHE 21-26                | 120 tanjura<br>Ø: 210 do 260 mm                                                         | 620/670                                                                | 90                     |
| 2 SHE 26-31                | 120 tanjura<br>Ø: 260 do 310 mm                                                         | 620/670                                                                | 90                     |
| 2 SHVS 26                  | 98 tanjura s jezgrom od<br>voska<br>Ø: 260 mm                                           | 664/- (rad dozvoljen<br>samo sa zatvorenim<br>preklopnim<br>poklopcem) | 120                    |
| <b>Spremnik košara</b>     |                                                                                         |                                                                        |                        |
| CHV 53/53                  | 6 košara (V: 115 mm) ili<br>9 košara (V: 75 mm)<br>D x Š: 500 x 500 ili<br>525 x 525 mm | 540/680                                                                | 200                    |

| Model                        | Kapacitet                                                              | Visina složenog proizvoda [mm]<br>(s/bez poklopca za pokrivanje) | Maks. nosivost [kg] |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------------|
| CHV 66/54                    | 6 košara (V: 115 mm) ili<br>9 košara (V: 75 mm)<br>D x Š: 650 x 530 mm | 540/680                                                          | 200                 |
| <b>Spremnik za pozornicu</b> |                                                                        |                                                                  |                     |
| CHV 58/58                    | Ovisno o vrsti posuđa                                                  | 540/680                                                          | 200                 |
| CEH 65/45                    | Ovisno o vrsti posuđa                                                  | 610/570                                                          | 220                 |
| <b>Univerzalni spremnik</b>  |                                                                        |                                                                  |                     |
| UNI-H 59/29                  | Ovisno o vrsti posuđa                                                  | 540/680                                                          | 150                 |
| UNI-H 59/29 L750             | Ovisno o vrsti posuđa                                                  | 540/680                                                          | 150                 |
| UNI-H 58/58                  | Ovisno o vrsti posuđa                                                  | 540/680                                                          | 200                 |
| UNI-H 59/29 Kids             | Ovisno o vrsti posuđa                                                  | 390/530                                                          | 200                 |

**Raspon temperature (unutrašnjost uređaja)**

+30 °C do +110 °C

+140 °C (samo 2 SHVS 26)

+44 °C (samo UNI-H 59/29 Kids)

**Električni podaci****Priključne vrijednosti**

| Model                        | Napon                       | Snaga (maksimalno) [kW] |
|------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| <b>Spremnik za tanjure</b>   |                             |                         |
| 2 SHE 21-26                  | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,8 kW                  |
| 2 SHE 26-31                  | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,8 kW                  |
| 2 SHVS 26                    | 220 do 240 V ~, 50 Hz       | 3,0 kW                  |
| <b>Spremnik košara</b>       |                             |                         |
| CHV 53/53                    | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,8 kW                  |
| CHV 66/54                    | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,8 kW                  |
| <b>Spremnik za pozornicu</b> |                             |                         |
| CHV 58/58                    | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,8 kW                  |
| CEH 65/45                    | 220 do 240 V ~, 50 Hz       | 3,0 kW                  |
| <b>Univerzalni spremnik</b>  |                             |                         |
| UNI-H 59/29                  | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,8 kW                  |
| UNI-H 59/29 L750             | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,8 kW                  |
| UNI-H 58/58                  | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,8 kW                  |
| UNI-H 59/29 Kids             | 220 do 240 V ~, 50 do 60 Hz | 1,5 kW                  |

**Vrsta zaštite**

IP X 5 (Uređaj je zaštićen od vode u mlazu).

## **Okoliš    Uvjeti okoline – pogon**

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Temperatura:              | +15 °C do +38 °C |
| Relativna vlažnost zraka: | bez kondenzacije |

## **Uvjeti okoline – skladištenje, transport**

|                           |                  |
|---------------------------|------------------|
| Temperatura:              | -10 °C do +40 °C |
| Relativna vlažnost zraka: | bez kondenzacije |

## **Emisije**

Razina zvuka koja se odnosi na mjesto rada uređaja manja je od 70 dB(A).

## **Materijali**

|                         |                                         |
|-------------------------|-----------------------------------------|
| Tijelo uređaja:         | Nehrđajući čelik                        |
| Poklopac za pokrivanje: | Polikarbonat; Ekspandirani polipropilen |

## Podaci za naručivanje

|                                                  |                 |                  |
|--------------------------------------------------|-----------------|------------------|
| <b>Spremnik za tanjure<br/>2 SHE 21-26</b>       | Broj artikla    | 574 836; 383 048 |
| <b>Spremnik za tanjure<br/>2 SHE 26-31</b>       | Broj artikla    | 574 837; 383 047 |
| <b>Spremnik za tanjure<br/>2 SHVS 26</b>         | Broj artikla    | 574 902; 383 371 |
| <b>Spremnik košara<br/>CHV 53/53</b>             | Broj artikla    | 574 903; 383 376 |
| <b>Spremnik košara<br/>CHV 66/54</b>             | Broj artikla    | 574 904; 383 377 |
| <b>Spremnik za pozornicu<br/>CHV 58/58</b>       | Broj artikla    | 574 890; 383 372 |
| <b>Spremnik za pozornicu<br/>CEH 65/45</b>       | Broj artikla    | 575 291; 388 123 |
| <b>Univerzalni spremnik<br/>UNI-H 59/29</b>      | Broj artikla    | 574 909; 383 387 |
| <b>Univerzalni spremnik<br/>UNI-H 59/29 L750</b> | Broj artikla    | 575 684          |
| <b>Univerzalni spremnik<br/>UNI-H 59/29 Kids</b> | Broj artikla    | 575 630; 392 570 |
| <b>Univerzalni spremnik<br/>UNI-H 58/58</b>      | Broj artikla    | 574 910; 383 389 |
| <b>Upute za rad</b>                              | Broj dokumenta: | 154 896          |

## Pribor

|                                                                                  |              |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|
| <b>Tanjur sa jezgrom od voska za čuvanje topline</b>                             | Broj artikla | vidi B.PRO cjenik |
| <b>Poklopac za pokrivanje</b>                                                    | Broj artikla | vidi B.PRO cjenik |
| <b>Košare za spremnik košara</b>                                                 | Broj artikla | vidi B.PRO cjenik |
| <b>B.PRO krpa za čišćenje od mikrovlakana</b>                                    | Broj artikla | 126 999           |
| <b>Sredstvo za njegu i čišćenje nehrđajućeg čelika DeepClean Stainless Steel</b> | Broj artikla | 511 895           |

## Norme, direktive, uredbe, propisi

**Norme** Uređaj u trenutku isporuke odgovara temeljnim zahtjevima primjenjivih proizvodnih normi u njihovom aktualnom izdanju.

**Direktive za CE-oznake/  
EZ-izjava o sukladnosti** Uređaj u trenutku isporuke odgovara zahtjevima sljedećih uredba/direktiva u njihovom aktualnom izdanju.



- 1935/2004 Uredba o materijalima i predmetima koji su određeni za kontakt s namirnicama
- 2006/42/EZ Direktiva o strojevima
- 2014/35/EZ Direktiva o niskom naponu
- 2014/30/EZ EMC-direktiva
- 2011/65/EZ RoHS-direktiva
- 2014/68/EZ Direktiva o uređajima pod tlakom

**Uredbe, propisi** Kod rukovanja i korištenja ovog uređaja potrebno je uvažiti sljedeće uredbe, propise, pravila strukovnih udruženja kao i event. druge nacionalne odredbe zemlje u njihovom aktualnom izdanju.

- EZ br. 852/2004 Uredba o higijeni hrane
- DGUV pravilo 110-003 Rad u kuhinjskim pogonima
- DGUV propis 3 Propis zaštite pri radu s električnim uređajima i pogonskim sredstvima

Kopija EZ-izjave o sukladnosti je dostupna kod servisnog/distribucijskog tima tvrtke B.PRO.



B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email [service@bpro-solutions.com](mailto:service@bpro-solutions.com)

Internet [www.bpro-solutions.com](http://www.bpro-solutions.com)

The logo consists of the text "B.PRO" in a bold, sans-serif font. The "B" and "P" are significantly larger and more prominent than the "O" and "R". The "O" and "R" are smaller and positioned to the right of the "B" and "P" respectively. The entire logo is in a dark gray color.